

RAHNUMA

RAHNUMA

Telephone: Edgcombe 1257

A BI WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$3.00

Published by H. K. Krikorian, 961 St. Nicholas Avenue, New York, N. Y.

Entered as second-class matter Aug. 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. Under the Act of Mar. 3, 1879.

Vol. XII, No. 10, May 10, 1930

Ճիւտ 12, Նո. 10, Մայիս 10, 1930

ՊԵՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ԿԵՆՃԼԻՐԻՆ ԻՄԱՆ ՄԷՍԵԼԷՍԻ

Շուքեաղը կէօրիւյորըմ. շուսէտայը իւր շիտիյորըմ, շուքաչա տօգունույորըմ: Պունւարտա մալիւմաթըմ հասսէլէրիմ վասըթասըլա թահսիլ էտիլտիյի իշիւն անլէր հազզընտա տօրուտան էմնիյէթ ի Ֆիքրիյէյէ մալիք իմ: Լաքին սապահլայըն կազէթայը ալըպ' օնտա պիր թագըմ վագըրայար վէ նէսնէլէր հազզընտա մալիւմաթ թահսիլ էտէրիմ, եախօտ տօսթլարըմ պանա քէնտիլէրին կէօրիւյ իշիթտիքլէրի շէյլէր հազզընտա մալիւմաթ վէրերլէր, վէ պու մալիւմաթլար հազզընտա տա էմնիյէթ ի Ֆիքրիյէ հիսս էտէրիմ, Լաքին պու սօնրաքի էմնիյէթ՝ զազէթայա վէ տօսթլարըմա օլան իմանըմ իւզէրինէ միւհսսէս տիր:

Եախօտ պազը պիլտիյիմ շէյլէր իւզէրինէ պինա էտէրէք մանթըզի եօլտա տախի հասսէլէրիմլէ պիլմէտիյիմ շէյլէր հազզընտա էմնիյէթ ի Ֆիքրիյէ հիսս էտէր իմ: Պու էմնիյէթիմ տէ թէֆէքիւր ուսուլընա օլան իմանըմ նէթիճէսի տիր: Մէսէլա Ֆիլան պիր քիմսէնին զահիրի մուամէլէսինտէն օնուն իթիմատա շայան վէ նէճիպ պիր զաթ օլտըղընը, եախօտ հազիզ պիր տօթթօր եախօտ ուսթատ պիր րէսսամ օլտըղընը իսթիտլալ էտէր իմ: Շախսէն թէճրիպէ էթմէյիպ տէ իսթինթաճ վէ թէֆէքիւր եօլու իլէ թահսիլ էթտիյիմ մալիւմալար հազզընտաքի էմնիյէթ ի Ֆիքրիյէմ տախի իման նէթիճէսի տիր:

Իմտի մալիւմաթլարըմըզըն կէօրիւմէգ ունտրուեա տաիր էմնիյէթ ի Ֆիքրիյէմիգ ի-

ման տրր: Պունըն մէնպար իսէ պաշլըճա իւշ տիր. 1. Տիկերլէրին շէհատէթի, 2. Մանթըզի թէֆէքիւր, 3. Տօրուտան վէ թապէն մալիք օլտըղըմըզ մէպտէլէր, մէսէլա, մէյտանտա պիր թէպտիլաթ եանի էսէր կէօրիւր իզ վէ անըն պիր սէպէպի պուլունտուղունա, եախօտ պիր միւթապազաթ վէ մագսէտ կէօրիւպ անըն պիր զաստ վէ թէրթիպ էտէնի պուլունտուղունա տաիր էմնիյէթ ի Ֆիքրիյէմիզ վէ սաիրէ: Իմանըն զօլայը շէհատէթ իւզէրինէ միւհսսէս օլուր: Զօճուզ՝ վալիտէյինտէն վէ արգատաշարընտան իշիթտիյինէ ինանըր. պիր կէնճ մուալլիմլէրինտէն վէ քիթապլարտան էօյ րէնտիյինէ ինանըր, վէ արթըզ օնլարը մալիւմ վէ մուհազազ սայարազ տէվամ էտէր:

Լաքին պիր սըրա կէլիւր քի պու շէհատէթլէրէ շիւպհէ էտէր. օ զէման օլ մալիւմաթլարը նը ազլ միյարընա վուրուր, եախօտ անլէրտէն տահա էյի պիլիլիլէր տէյու զանն էթտիյի շահիտլէրէ միւրաճէաթ էտէր:

Իմտի կէօրիւյորըզ քի ատէմին իմանըզ եաշամասը իմքեանըզ տըր: Էկէր մալիւմաթըմըզը անճազ հասսէլէրիմիզ իլէ էօյրէնտիլէրիմիզէ հասը էտէճէք իսէք փէք ազ շէյլէր հազզընտա էմնիյէթիմիզ օլաճազ տըր: Հալ շու քի հէր կիւնքիւ էօյրէնտիյիմիզ նիշէ շէյլէր, իւմին պիհիսապ քէշֆիյաթը, իւնսի հայաթըմըզըն պէօյիւք պիր զըսմը, թիճարէթիմիզ, միւթէատտիտ թէշքիլաթլարըմըզ հէփ իման իւզէրինէ միւհսսէս տիր:

Լաքին շու տա սահիհ տիր քի իման թէպէտտիլ էտէր: Պու կիւն տօսթլարըմըզըն շէհատէթինի շիւպհէ էթմէյէրէք զապուլ էտէ-

րից, ետրն օլ շէհատէթլէրէ շիւպհէն էտէպիլի-
րից: Պէլքի օնլարըն շէհատէթի պիզիմ թէճ-
րիպէ ի զաթիյէմիզէ մուվաֆըզ կէլմէտի, պէլ-
քի տահա զիյատէ կմնիյէթ էթտիյիմիզ քիմսէ-
լէր օնլարտան ֆարզլը շէհատէթ էթտիլէր:
Եախօտ տիւնքի միւթէլաալարըմըզ պու կիւն
գուսուրլու պուլուպ՝ տիւնքի մանթըզըմըզ
շիւպհէն էյլէտիք:

Պուսպըքէթլէ իմանըմըզ տախմա թասհիհէ
վէ թաստըզա միւսթաճ պուլուրնուր:

Լաքին տիգգաթ էտէլիմ քի պու նէվ շիւպ-
հէլէրիմիզ շիւպհէն էթմէք խաթըր իշիւն տէ-
յիւ, իլլա մալիւմաթըմըզ տահա զիյատէ միւս-
քէմ թէմէլ իւզէրինէ զօյմազ վէ մալիւմաթ
տախրէմիզի կէնիշէնտիւմէք իշիւն տիր: Պու
շիւպհէլէր իլէ պիզ քէնտիմիզ քէնտի իմանը-
մըզըն սահիպի օլուպ՝ քէնտի քէնտիմիզէ իթի-
մատըմըզ արթըրըրըզ, վէ պէօյլէճէ հէմ մա-
լիւմաթտա հէմ իզթիտարտա թէրազըր էտէր
իզ: Իլմին թէրազըրսը, մէտէնիյէթին իլէրլէ-
մէսի պու նէվ սաղլամ վէ թապիի շիւպհէլէր ի-
լէ իմանը թէշլիզ վէ թէրվիճ էթմէք նէթիճէսի
տիր:

Փագաթ տիգգաթ էթմէլի իզ քի, իմանըն
թէպէտտիւլիւ փէք նազիֆ վէ մանատար պիր
շէյ տիր: Ատէմ քէնտի իմանընա կէօրէ պիր ա-
տէմ օլուր վէ իմանընըն սէվզ էթտիյի թարիզ-
տէ իշիւն: Ինանայըմ տա նէյէ ինանըրտամ
ֆարզ էթմէզ տէմէք ճաիզ տէյիլ տիր: Վէ եա-
խօտ հէր ինանարըմ շէյէ շիւպհէն էթմէք պէօ-
յիւլիւք տիր տէյու հայաթըմըզտա շիւպհէյի
թէշլիզ էթմէք փէք մուզիւր տիր: Հէր շէյէ
շիւպհէն էտէն քիմսէ խասթա սայըլըր: Ատէմ ի-
ման իլէ եաշար վէ իմանընա կէօրէ ատէմ օ-
լուր: Վէ լաքին պու ճիհէթտէ իքի թէհիւք
վար տըր:

Պիրինճի, իման քէնպէլիյի: Պազըլար
շիւպհէն էթմէքտէն օ գատար զօրգարլար քի
«Պէն պապալարըմտան էօյրէնտիյիմ իլէ գա-
նաաթ էտէր իմ» տէյերէք թէֆէքիւր վէ թէֆ-
թիշտէն տախմա սագընըրլար: Պու թէնպէլ հա-
յաթ գօլայ տըր, լաքին խայըլ տէյիլ տիր:
Պաշգասընըն էլինտէն թութարազ եիւրիւմէյէ
ալըշմըշ պիր չօճուզ կիպի, քէնտի պաշընա
եիւրիւմէյէ զօրգար: Պէօյլէ պիր չօճուզըն ա-
գալէթլէրի նէմա պուլմազ: Չօճուզ տիւշիւպ
գալգարազ եիւրիւմէյի էօյրէնիւրսէ տահա գուվ
վէթիլ օլուր: «Պէնիմ վալիտէյնիմ, էճտատըմ,
քիլիսէմ, պէօյիւքլէրիմ նէյէ ինանմըշ իսէ,

պէն տէ էօյլէ ինանըր կիտէրիմ» տէմէք թէնպէլ
թարիգի տիր: Իմանըմըզ պէօյիւմէլէ տիր քի
պիզ տէ պէօյիւլէճէյիզ:

Տիկէր թէհիւք իմանըն փիւքալիւզը
տըր քի պիր մէտէլէնին պիր ճիհէթինէ շիւպհէն
էթտի մի, անըն հիշ պիր ճիհէթինէ ինանմազ.
շիւպհէնին իֆրաթընա վարըր: Պիր տօսթուըն
պիր տէտիյինէ շիւպհէն էթտիմի, «Օ պիր շէյ
պիլմէզ» տէր: Պազը քիմսէլէթին թիճարէթտէ
քէնտինի ալտաթտըզըն կէօրտիւյիւ կիպի,
«Թիճարէթ ալէմինտէ հէր քէս եալանը տըր»,
տէր: Ալլահա օլան իմանընտա իսլահաթա միւս
թաճ պիր շէյ պուլտըզը կիպի, «Ալլահ եօզ
տըր» տէր: Պիր տինտէ պազը գուսուրլար կէօր
տիւլիւ կիպի, «Ճիւմլէ տինլէր պաթըլ տըր»
տէր: Պու տօզըրու տէյիլ տիր:

Իմտի իման խուսուընտա հէմ թէնպէլիւք-
տէն հէմ քիւսթախլըզտան սագընըպ վասաթ վէ
միւքէտիլ վէ մագուլ պիր վազիյէթ թութա-
լը իզ, եանի իմանըմըզ կէնիշէնտիւմէք իշիւն
եէնի թարաֆլարա պագմազ վէ եէնի հագի-
գաթլար քէշֆ էթմէյէ չալըշըրքէն էսքի հա-
գիգաթլարը թահգիր էթմէյիպ, անլէրին գըլ-
մէթինի թանըմազ կէրէյիզ: Պուընու իշիւն պի-
լէլիմ քի, 1. էսքիմէյէն իմանլար վար: 2. Հա-
գիգաթտան զօրգմազ ճաիզ տէյիլ տիր, 3. Ի-
ման հէր ատէմին քէնտինէ մախսու օլան մու-
գատտէս պիր իմթիյազը օլուպ, օնու տօզըրու
խտարէ էթմէյէ թալիմ օլուըմազ կէրէք տիր:
Պուըն պազը միսալլարա իյզահ էտէլիմ:

Յ. Գ. Գ.

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՔՐԻՍԹԻԱՆ ԹԵՅԹՐԻԳԱԹԸ

Բ.

Թէքրար սիւալ էտէլիմ, Քրիսթիան թէֆըրի
գաթը նէ՞ տիր:

1. Քրիսթիան թէֆըրիգաթը, էֆէեար թէֆ-
րիգաթը տըր:

Տիւնեատա պիր թագըմ էհէմմ վագաալար
վար տըր քի, ումուճ ատմէլէրին անլէր հագ-
զընտա պիր թէսաւվուըրը վար, վէ Քրիսթիան-
լարըն պաշգա պիր թէսաւվուըրը, պու վագաա-
լար կիւնաի, սալաի վէ Ալլաի տըր:

Տիւնեանըն կիւնահ հագզընտա թէսաւվու-
ըր շու տըր քի, կիւնահ ճէհալէթ եա ախլազի
գաաֆիյէթ տիր: Չէվալը ինսան հալ ու քէյ-

Ֆրիյէթլէրին էլինտէ պիր էյլէնճէ օլուպ, անլէր անը իսթէմէտիյի թարաֆա կէօթիւրիւրլէր վէ արղուսընա մուսալիֆ օլան խուսուսաթըն իճ- լասընա սէվզէ տէրլէր: Խայր, կիւնաճ ճէհա- լէթ եա ախլազի զաաֆիյէթ տէյիլ իլլա գաստէն օլան շէրարէթ տիր: Ալլահըն եափ տէտիյինի եափմամազ վէ եափմա տէտիյինի եափմազ տըր, պիր սէօզ իլէ կիւնաճ խօտպիւնլիք տիր վէ սէրքէշլիք տիր:

Տիւնեանըն սալահ հազգընտա թէսավվու- րը շու տըր քի, սալահ եա խայր՝ ամէլլէրտէն նէշէթ էտէր: Ատէմ շէրիաթ ամէլլէրինի իճրա էթմէքլէ թէպրիւր օլունուր: Լաքին Աւետա- լանըն թալիմի շու տըր քի, սալահ Քրիստոս- տա տըր: Անըն խաչընտա վէ քէֆարէթ էտէն գանընտա տըր. սալիհ իման իլէ եաչալաճազ տըր: Էվվէլա Ամրակում փէյլաճապէր պու մէպ- տէյի թազտիմ էյլէտի, անտէն Պօղոս առաքեալ պու հազիզաթը թալիմ էթտի, վէ պատէհու Մարթին Լութէր պու էսաստա տէրունի սէլա- մէթ պուլտու: Պիզ տէ անճազ Քրիստոսըն սա- լահըլէ սալիհ օլապիւր իզ:

Տիւնեանըն Ալլահ հազգընտա թէսավվուրը շու տըր քի, Ալլահ սէրթ պիր էֆէնտի վէ մէր- համէթսիզ պիր մէլիք տիր: Օ աւլա պիզիմ մէ- սուտ օլմամըզ իսթէմէզ, վէ պիզիմ պէրէքէթ- լէրիմիզ հասէտ էտէր, պու սէպէպտէն նազար տէյմէսին տէյու կիւզէլ պիր չօճուղըն իւզէրինէ պիր պօնճուզ տիքէրլէր, եախօտ եէնի պիր էվ իւզէրինէ պիր քէլլէ ասարլար, թաթըլ պիր շու լուպ իշէր իքէն, անըն պիր գըսմընը գուրպան տէյու եէրէ տէօքէրլէր: Պու շէյլէր մուհապ- պէթլի պիր Ալլահ թէսավվուրընա նէ՝ գատար գարշը տըր:

Պալատէ գիւր օլունան թէսավվուրլար ճի- հէթլիլէ տօղրու պիր էֆքեարա կէլմէքլիյիմիզ լազըմ տըր: Տիւնեանըն եանլը շէքեար վէ թէ- սավվուրընտան ալըրմալը վէ Քրիստոսըն էֆ- քեար վէ թէսավվուրընա սահիպ օլմալը իզ: Զիրա չօք տէֆա եանլը շէքեար վէ թէսա- վուրլար էօմր վէ մէսլէյիմիզի թէպտիլ էտիպ՝ պիզի եանլը թարիքէ սէվզէ էտէր: Էյրի մաս- թարտան տօղրու խաթթ չըգմատըզը կիպի, էյ- րի էֆքեար վէ թէսավվուրտան տախի տօղրու էօմր գուհուր էթմէզ:

2. Քրիսթիան թէֆրիզաթը ըաւի թէֆրի- գաթը տըր:

Քրիսթիան տիւնեատան ճէսէտճէ տէյիլ՝ լուհճա ալըրմալը տըր, էյէր ճէսէտճէ ալը-

լըպ՝ լուհճա ալըրմալըսա, պու պիր Փաիտէ էթմէզ: Տիւնեանըն լուհը վար, Ալլահըն լուհը տախի վար տըր: Տիւնեանըն լուհը խօտպիւնլիք, միւրախլիք, թամաքեարլըզ, նափալըզ, թէֆ- րիքէ, առավէթ վէ սաիրէ, Փազաթ Ալլահըն լուհու Ֆէտաքեարլըզ, ճիտտիյէթ, սէլապէթ, փազլըզ, իթթիհատ, մուհապպէթ վէ սաիրէ տիր: Քրիսթիան տիւնեանըն լուհընտան ալը- լըպ՝ Ալլահըն լուհունա մալիք օլմալը տըր: Պօղոս առաքեալըն պուլուրտուղը կիպի, «էկէր պիր քիմսէտէ Քրիստոսըն լուհը եօզ իսէ օլ քիմսէ՝ անըն տէյիլ տիր»: (Րօմ. 8. 9):

3. Քրիսթիան թէֆրիզաթը էօմր թէֆրի- գաթը տըր:

Զաթէն էֆքեար վէ լուհճա օլան թէֆրիզա թըն մազսէտի պու տըր, էյէր պու էօզ իսէ, օլ պիրլէր մանասըզ գալըր, էյէր պու վար իսէ օլ պիրլէր մանատար օլուր: Տիւնեա պիզտէ ի- սիմճէ Փարզը, թալիմաթճա Փարզը, քիլիսէ- ճէ Փարզը կէօրմէքտէն օսանմըշ տըր, պիզտէ էօմրճէ պիր Փարզ կէօրմէք իսթէյօր, վէ հէր նէ զէման անը կէօրմէք օլուր. իսէ պիլա իթի- րազ, իմանը գապուլ էտէճէք տիր: Պիր Զինլի հազգընտա նազլ օլունուր քի, պիր միսիօնէրէ կէլիպ վաֆթիզ օլունմաղը թէքլիֆ էյլէտի: Մի սիօնէր անա խիթապէն, «Սէն հանկը՝ թեմէ ա- խտիսին» տէյու սուալ էթտի: Զինլի «Պէն հիչ պիր թեմէ ախտ տէյիլ իմ» տէտի: Միսիօնէր թէքրար սուալ էտիպ՝ «Սանա քիմ Քրիսթիան թալիմաթընը էօյրէթտի» տէտի, Զինլի ճէվա- պէն, «Պանա հիչ պիր քիմսէ Քրիսթիան թա- լիմաթընը էօյրէթմէտի» տէտի: Միսիօնէր «էօյլէ իսէ նի՝ չիւն վաֆթիզ օլունմազ վէ պիր Քրիսթիան օլմազ իսթէյօրսուն» տէտիյինտէ, մէրզում Զինլի շէօյլէ ճէվապ վէրմիշ տիր, «Պէնլիմ պիր գօնշում վար տըր քի, պու առէմ եալանճը, քիւֆիւրպազ վէ սէրիսօշ պիր առէմ իտի, պու կիւնլէրտէ անտէ պէլլի պիր թէպտի- լաթ կէօրիւյօր իմ: Պու թէպտիլաթըն սէպէ- պինի սօրտուղումտա, պանա տէտիլէր քի, գօն շուն Քրիսթիան օլտու վէ պու Փարզ, անտէն տիր: Օլ զէման պէն շու էֆքեարա կէլտիմ քի, առէմի պու գատար թէպտիլ էտէն տին, տօղ- լու պիր տին օլմալը տըր, պէնտէ պու իմանը գապուլ էթմէք վէ անա տախիլ օլմազ իսթէր իմ:»

Պէօյլէճէ Քրիսթիանտան մաթլուպ օլունան մուգատտէս, եանի Ալլահա թախախ օլունմուշ պիր էօմր տիր, միւպարէք եանի տիւնեայա պէ

րէքէթ օլապիլէն պիր էօմր տիր: Եիւքսէք եանի տիւնեանն եաշատըղը էօմրտէն Փարզլը պիր էօմր տիր: Պու տըր Յիսուսն էօմրիւ, պու տըր Քրիսթիան թէֆրիգաթը: Էօյլէ իսէ ֆիքրիմիդի, բուհուսըղը վէ էօմրիւմիդիւ փաք սազլալալըմ, վէ անլէրի ալշաղլատան ճիւմլէ հալ ու քէֆիլէթլէրտէն ալըլալըմ: Քրիստոս տա եաշալալըմ, Քրիստոս իլէ եաշալալըմ, Քրիստոս կիպի եաշալալըմ, տիւնեա պիղտէ Քրիստոսու կէօրմէք իսթէյօր: «Էֆէնտի Յիսուսը կէօրմէք իսթէր իդ:»

Հ. Թ. ԱՇՃԵԱՆ

ԷՕԼՄԷՄԷՉԼԻՔ

Պու Յարուծիւն Չատիկի միւնասէպէթիլլէ Նիւ Եօրք միւնպէրլէրիսէն էօլմէմէզլիք իւզէրինէ Էփէյի վազլար իրատ էտիլմիշ տիր: Պուշարըն պազըլարընտան պազը գըթալար իսթիւրաճ էտէճէյիք:

Տօգ. ձ. Հ. Հօլմզ (Միազաւան) քէնտի վազընտա էօլմէմէզլիլէ ինանտըղը իշիւն 10 տէլլէր գիքը էթմիշ տիր. 1. էօլմէմէզլիք շիւմտիլէտէք գաթիէն իսպաթ օլուճմամըշ իսէ, ճէրհ տէ էտիլմէմիշ տիր, պիւնաէն ալէյհ ինանմամաղա պիր սէպէպ եօգ տըր: 2. էօլմէմէզլիք թէսափուրը ճիւս ի պէշէր արասընտա փէք ումումի օլմուշ տըր: Կէօգ՝ զիյայա իճապէթ էթտիլի կիպի ինսան գալպի տէ էպէտի հալաթա իճապէթ էթմիշ տիր: 3. Ճիւմլէ տէհրլէրտէ էն գուվլէթլի ֆիքրլէր պուշը գապուլ էթմիշ տիրլէր: 4. Ատէմիւն բուհանի պիր վարլըգ մազամընտա մալիք օլտըղը գապիլիլէթլէր մէզարտան էօթէտէ հազիգի պիր հալաթ պուլուշտուղուշա տէլալէթ էտիյօրլար: Հայլան՝ պու հազըր հալաթա մուվաֆըգ պիր մախլուգ տըր, լաքին փէք աշիքեար տըր քի ատէմ տահա եիւքսէք պիր հալաթ իշիւն հազըրլանմըշ տըր: 5. Ճան իլէ ճէսէտ արասընտաքի իսթիլաֆ պաշգա եօլտա թէֆսիւր օլուշամազ: Հալաթըն իպթիտասընտան պաշլալարազ պու իքի գուվլէթլէր Փարզլը ճիւթլէրէ տօղրու չէքիյօրլար, ճէսէտ գաթիլէնտիքճէ բուհ գուվլէթլէնիյօր: 6. Բուհիլէ տիւնեա արասընտաքի իսթիլաֆ պաշգա եօլտա թէֆսիւր օլուշամազ: Ինսանըն բուհանի գապիլիլէթ վէ իւմիտլէրի մատտի ալէմիւն հիւքմիւնէ թապի օլամաղլար: Նիհայէթ բուհանի զալիպ օլմալը տըր: 7. Էփօլիւշընըն մանթըգի նէթիճէսի էօլմէմէզլիք տիր:

Էկէր տիւնեա մազուլ պիր ալէմ իսէ, պազի վէ տէվամի պիր զայէյէ տօղրու իլէրիլէմէքտէ օլմալը տըր: Բուհ տըր օլ վարլըգ քի տիւնեա սօն ուգուպէթիւնէ տիւշար օլտըգտա քէնտիսի հալա եաշալալիլիր: 8. Իլմ հիշ պիր գուվլէթլի մահվ օլմալաճաղընը իսպաթ էթմիշ տիր: Ինսան բուհը տա պիր գուվլէթ տիր, պիւնաէն ալէյհ օ տախի մահվ օլմալաճաղ տըր: 9. Պիւճիւմլէ գըլմէթ ինսանտա մէրքէզլէնմիշ տիր: Ատէմտէն իարիճ օլան հիշ պիր գըլմէթ եօգ տըր: Էն քեամիլ գըլմէթ ինսանտա տըր: Իմտի ինսանըն իսալգ էթտիլի գըլմէթ գալի օլտա պիլէ քէնտիսի պազի գալըր: 10. Միւսթազպէլ հալաթա օլան իման հազըր հալաթտա կէօթէրտիլի նէթիճէ իլէ օլ իմանըն գըլմէթիւնի իպրազ էտէր: Պու իման ատէմի նէճիպ վէ իստ պիւնիքտէն արի պիր վարլըգ եափար:

Տօգ. Ֆազտիք (Մկրտապան) տէմիշ տիր. ճիւհանըն էն տէրին սըրըր եըլտըզլար արասընտա տէյիլ, իլլա պիղիմ տէրուշիմիգտէ տիր: Պազը քիմիակէրլէր հիսապ էտիպ պուլմուշլար քի պիր ատէմի թէշքիլ էտէն մատտի էճգա վասաթ հիսապ իւզլէ 98 սէնթ գըլմէթիւնտէ տիր: Վէ իշթէ պու 98 սէնթլիք մատտի էճգանըն պիր արայա գօնուլմասը իլէ աճայիպ տէրէճէտէ գիւգըլմէթ վարլըգլար մէյտանա կէլմիշ տիր. վալիտէլէրլիմիգ, սուրըլար, փէյլամպէրլէր, պէօյիւք շալիլէր, պէօյիւք մուսիգարլար հէփ պու 98 սէնթլիք մատտէտէն իպարէթ տիրլէր: Վէ իշթէ լալէմուլուղըն մանասը շու տըր. Չանն էտիյօրմընը քի, պու 98 սէնթլիք քիմիավի էճգալը թապիաթ նէ եափտըղըն պիլմէյիլէք պիր արայա գօյուհնա օնտան Եսայի, Օգոստինոս, Պօղոս, Լուտէր, Լինքըն, հաթթա Յիսուս Քրիստոս քէնտիսի մէյտանա կէլտի տէրսէմ ազլա եաթար պիր հազիգաթ սէյլէմիշ օլույօրըմ: Եօգսա տէյէճէք մի իդ քի, պու թէնտէն եափըլմըշ իսկէլէ իշիւնտէ շախսիլէթ տէնիլէն միւքէլլէֆ պիր հէյէլ ինշա էտիլիյօր վէ պու իսկէլէ եըղըլտըղընտա իշիւնտէք պիւնա օլ էպէտէն գալմասը միւրատ օլուշան հէյէլ պազի գալաճազ տըր:

Էօլմէմէզլիք սալթ միւսթազպէլ մէսէլէսի տէյիլ պու կիւնքի հալաթըմըլլա ալազատար տըր:

Տօգ. Բիգմըր (Մէթօտիսթ) տէյօր. Քրիստիանըղըն էօլմէմէզլիք թալիմիւնէ օլան իմանըն էն զիյատէ միւթէրազըր սիթիգընլար մէյտանա կէթիլիյօր: Պու իմանա մալիք օլանլար

անտէն իւհամ քէսպ էտիպ նէշվ ու նէմանըն էն եիւքսէք տէրէճէլէրինէ եէթիշիօրլար:

Ատէմին էօլիւմէ տօղրու թուլտուղու վազիյէթ անըն էօլմէզ օլտըղընը իսպաթ էտէր: Մէթիւ Արնօլտըն տէտիյի իւզրէ ատէմին մէզարտան էօթէտէքի հայաթա գօրգուսուզ պիր սուրէթտէ կիրմէսի էօթէտէ պիր եէնի վաթան կէօրտիւյինէ իսպաթ տըր: Եէյլ իւմի իւհիւյաթընըն սապըզ րէիսի օլան Տօզ. Պրաուն եսպընտա նէշը էթտիյի պիր քիթապտա տէմիշ տիր քի, Պալֆուրըն, Սըր Օլիւլըր Լաճըն, Փրօֆ. Զէյմսըն, Հիսլօփըն, Ուիլիւմ Պրուքսըն վէ օ կիպի տիկէր զաթլարըն օլ պիր տիւնեատաքիլէրլէ միւլազաթտա պուլունմուշ օլտըզլարընա տաիր իֆատէլէրինի իսթիհզա էտէմէյիզ: Ատէմ աճըզըր վէ թաամ պուլուր, արգատաշ արար վէ արգատաշ պուլուր, հիւսն արար վէ սէմատա, սահրատա վէ տէրեատա անը պուլուր: Իմտի նիշիւն միւլաթազպէլ էօմրէ տօղրու օլան արգուսընտա գանաաթ պուլմասըն: Պու հիսս ի թապիի մուհապպէթ հիսսի կիպի տիր քի օ՝ սեռայիմ արգու էօլտիւքտէն սօնրա պիլէ եաշար: Իւմ միւլաթազպէլ հայաթըն հազիգաթ օլտըղընը ճէրհ էտէմէմիշ տիր:

Բապպի Գրէս (Եէհուտի) տէմիշ տիր.— Թապիաթըն դըյամ մէվսիմի օլան պահար հէր սէնէ թապիաթը թէճտիտ էթտիյի սըրատա պէշէրիյէթէ տէ իւն էտէր քի եիւքսէք օլան բուհանի հայաթ տաիր եէնիտէն տօղմազ կէրէք տիր: Կէրէք Եէհուտիլէր կէրէքսէ դէյր ի Եէհուտիլէր քէնտի տիւնլէրինին նասիհաթլարընա լալըզ հայաթա մալիք օլմալը տըրլար: Քըրիստիանլար Քրիստոսըն դըյամընը թէէքիտ էթմէքտէն զիյատէ պու ախլազի մուալլիմին շախսիյէթիւնին տէվամ էթմէքտէ օլտըղընը թէէյիտ էթմէլի տիրլէր: Անլէր սալթ քէնտի խէլասքեարլարընա իպատէթ էթմէքլէ գանաաթ էթմէյիպ՝ անըն թալիմ էթտիյի հազիգաթլարը պիլֆիլի եաշամալը տըրլար: Քրիստիանլար Յիսուսըն դըյամընա իման էթմէքլիյի լուգումունտան զիյատէ թէէքիտ էթմէքտէն իսէ, անըն էմրլէրինի թազըպ էթմէյի թալէպ էթսէլէր տահա էյի էտէրլէր: Քրիստոսըն դըյամը թալիմի միւլաթազպէլ հայաթը թէէմին էթմէքլէ Քրիստիանլըղըն թամիմինէ չօզ թէէսիր էթմիշ տիր:

Վադաա պիզիմ քիթապլարմըզ բուհըն էօլ մէմէզլիյինի մուղազ պրագտըլար, եինէ տէէպէտի վէ ախլազի պիր Ալլահա ինանան հէր

քէս՝ շախսիյէթին էօլիւմտէն սօնրա եաշայաճաղընա ինանմազ կէրէք տիր:

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ՇԵՀԻՏԼԷՐ ՆԷ ՏԵՅՕՐԼԱՐ

Պու կիւն Ապրիլ 24 տիր, վէ պու սաթըրլարը եազըյօրըմ: Օն պէշ սէնէ էվվէլ պու կիւն Սթանպօլտա միլլէթին միւլթէֆէքիլէրլէր, վէ լիտըրլարը դանն օլունան քիմսէլէր պիր կիճէտէ տէրտէսթ օլունուպ մէրքէզ հապսիանէսինէ տօլտուրուլտուլար: Պիլմէմ նէ սէպէպտէն աճիլլէրի տաիր օնլարըն արասընտա իտիմ: Էրթէսի կիճէ եարըսը ատի միւհրիմլէր կիպի սիւն կիւլիւ ասքէրլէր իլէ իհաթա օլունուպ՝ Հայտար Փաշայա վէ օրատան Այաշ վէ Չանկըրըյա կէօթիւրիւլտիւք: Արգատաշլարըն էքսէրիսի յեղափոխականլար օլուպ պիլ ֆիլի յեղափոխական հարաքէթլէրէ իշթիրաք էյլէմիշ եախօտ գալէմի, շիրլէրի, նութգլարը իլէ օ հարաքէթի թէշվիք էյլէմիշ քիմսէլէր իտիլէր: Պազըլարը 1896տա պանդայա կիրէնլէր, Ապրիլ Համիտին արապասընա պօմպա աթանլար, Սասուն տաղլարընա չըգանլար, Էվրօփա քէօշէլէրինտէն տալիմա իսեան հարաքէթլինի թէշվիք էտէնլէր իտիլէր վէ պունլարըն արասընտա պազէն տէ հիշ պիր շէյտէն խապէրի օլմայան, եախօտ պիլթիւն էօմրիւնտէ պու հարաքէթ վէ մէսլէքէ գարչը օլանլար տա վար իտի: Լաքին Թիւրք չօզ ինճէսինէ պազաճազ հալտէ տէյիլ իտի պիր տարպէտէ պու օճաղը սէօյիւնտիւրմէյէ գաստ էյլէտի վէ մուվաֆֆազ օլտու:

Պու գալապալըզ իշինտէ իտի Մուրատ, Խաթալ, Ակնունի, Քրիս, Հրաշ կիպի յեղափոխականլար, Վարուժան, Սիամանթօ կիպի շաիրլէր, Չարդարեան, Շահրիկեան, Հրանդ վէ Միւնասեան կիպի մուհարրիլէր, Տօզթ. Տաղաճարեան, Փաշաեան կիպի մէպուսլար, այնի գէմանտա Չօհրապ վէ Վարդգէս կիպի լիտըրլար տօղրուտան կէօթիւրիւլտիւք վէ ճիւլմէսի գաթլ օլունտուլար: Պունլարըն իւզէրինէ պիր միլիօն սուշսուզ էհալի գատընլար վէ մասումլար իլէ պէրապէր էն գալիմ վէ վահշի թարգտա թէլէֆ էտիլտիլէր:

Պու միւնասիպէթլէ պիզ սաղ գալանլար խնլէրին բուհլարը գարչըսընտա պաշարմըզ էյիպ՝ իշթիրամ իլէ տօլրուր իքէն ֆիքրիմիզ տալիմ օ սուալ կէլիւր, Նիշիւն պու գուրպան

լար, նի՞ չիւն պու էլէմէր, նի՞ չիւն պու խա-
լապիյէթ: Պու սուալարը սորմազ վէ ճէվա-
պընը անլամազ հէր Հայ իչիւն վէ հէր վազթ
իչիւն մուգատտէս Փարզ տըր: Հիչ տէյիլ պիզ
օնլարտան տէրս ալալըմ վէ թէսէլի օլալըմ վէ
անլէրին քէմիքլէրի բահաթ էյլէսին: Օնլարըն
լիսանը օլսա աճէպա նէ՞լէր սէօյլէյէճէլէր
իտի:

Պիզճէ իւք տէյէճէլէրի շէյ շու տըր: «Պիբ
միլլէթին պախթը վէ հայաթը իլէ օյնայանլար
նէ աղըր մէսուլիյէթ ալորգլարընը պիլիպ՝ ազլ
վէ պասիւրէթ իլէ տավրանսընլար»: Թիւրք վահ
չի տիր, պիզ օնու թանըմամըղ, եախօտ է-
հալիյի հաղըրլամամըղ իզ, եախօտ էվօփայա
իւմիտ էյլէտիք կիպի, ատի վէ հիչ պիր ազլ ը
սէլիմին գապուլ էտէմէյէճէյի էօղրլէր իլէ պիր
միլլէթի մահվ էթմէք թարիխտէ կէօրիւմէմիչ
պիր ճինայէթ տիր: Սիյասի էմէլլէր իլէ եօլա չը
գան պիր թէչքիւթ սիյասի թալիմ ու թէճրիւ
պէյէ մալիք օլմալը տըր: Նիչէսի ճահիլ վէ էօմ
րիւն ատի թէճրիւպէսինտէն պիպէհէ, նիչէ-
սի տէ գուրու պիր սէվտա վէ հիսսիյաթ իլէ
հարաքէթ տէն հիչ պիր մագուլիյէթ վէ հիսս-
պա էհէմմիյէթ վէրմէյէն քիմսէլէրին կիտէճէ-
յի եէր խարապիյէթ կիրտապը տըր:— Քէնտի-
լէրի իլէ պէրապէր պիսուչ էհալիյի տախի օ-
րայա շէքէրլէր: Թիւրք թէպրիյէ օլունմազ, զա
լիմ տիր, վահչի տիր, թարիխինն հէր սահի-
ֆէսի մէվճուտիյէթինն հէր կիւնիւ պունու
խապաթ էտէր: Լաքին նէ տէյէլիմ, օ թէչքիւ-
թա քի օնա գարշը սիյասի պիր դայէ վէ մագ-
սէտ թագիպ էտէր իքէն հէր պիր հարաքէթ վէ
սրըրլարընը օնուն էլինէ թէսլիմ էտէր: Պիզ
մահպուստա իքէն յեղափոխականլարտան պիրի
էվլէլէի հաֆթա թալաաթըն քէնտի օտասընա
կէլտիյինտէն պահս էտիյօր իտի: Ամէրիգա-
տան Գալգասիայա գատար կէօնիւլիւ հարա-
քէթլէրի վէ թէչքիւթըն հէր պիր սըրըրլարը
թիւրքլէրին էլինտէ վէ կէօղիւ էօնիւնտէ իտի:
Պու գատար պասիւրէթսիզլիք թարիխտէ նէ՞րէ-
տէ կէօրիւմիւչ տիր: Գալգասիա կէօնիւլիւ-
լէրինն խուսուսի էլպիսէ վէ սիւահլար իլէ
թասվիւրլէրի թիւրքիւն էլինտէ իտի: Պու գա-
վալը միլլէթ պաշտան պաշա գուրու լաֆ վէ
կէօսթէրիչ սէպէպիւնտէն խարապ օլմուչ տըր:
Օլանըմըղ տէյիլ օլմայանըմըղ տա պէօյիւ-
տիւպ ճահիլ տիւշմէնի թահրիք էթմէք իլէ իւ-
զէրիմիզ պէլա կէթիրտիք: Պիբ վազթ ալանի
սուրէթտէ սիւահ ալընըղ եալգարալար չար-

շուտա փաղարտա չօճուչ չօլուչ էլինտէ սիւահ-
լար կէզմէսի վէ գլիւպլէրտէ ալանէն սիւահ-
լանմազ, կէօյա միւտաֆաա իչիւն թիւրք
տիւքեանլարընտան թապանճալար սաթուն ալ-
մազ, օրտա պուրատա հայգըրըպ փաթլաթմազ
կիպի չըլընլըգլար, պու պէլալարըն մու-
հարիք սէպէպի օլմուչ տըր: Պիբազ ազլ տիւ-
չիւնէ պիլիբ իտի քի շէմալտան ճէնուպա էտիր-
նէտէն Պաղտատա գատար սաչըլմըղ պիր էհալի
սիւահ իլէ եիւքլիւ օլսա իքի թապուր թէչքի-
ւաթըլ աքէր ճիւմէսինի մահվ էթմէյէ քեա-
ֆի տիր: Ազ պիր հիսապ կէօսթէրէպիլիբ իտի
քի էհալի օն պինլէրճէ օլսա եիւզ պինլէրճէ օլ-
սա վէ միւսէլլահ օլսա, նիգամի աքէրէ գարշը
պիր գալապալըգտան իպարէթ տիր: Հինտիս-
թանըն 350 միլիօնընը 50 պին նիգամի աքէր
զապթ էյլէր:

Շէհիւլէրիմիզին լիսանը օլսա տիկէր տէ-
յէճէլէրի տէ շու տըր: Է՛յ պիգայտ էհալի
քէնտինիզի պիթարաֆ ըզ տէյու թէսէլի էտիպ
տէ պիր թարաֆա շէքիլէն վէ միլլէթին պախ-
թընը պու կիպի էլլէրէ թէսլիմ էտէն էհալի,
պիլմիչ օլունուչ քի եափտըղընը քէնտինիզէ,
ալիլէ վէ էվլատընըղա հէմ միլլէթէ գարշը խը-
յանէթ տիր: Գըլըմ սիզին պաշընըղտա օյնա-
յաճազ վէ սիպ պու հալի մէյտանէ կէթիրէնլէր-
տէն զիյատէ մէսուլ սընըղ:

Տիւշմէք այըպ տէյիլ տիր նիչէ սըրալար-
տա. լաքին իւսթէ համազաթ գաղանմազ այըպ
տըր: Տիւշիւշտէն տէրս ալմամազ էն տէհչէթլի
պիր ճինայէթ տիր: Պիզ՝ նէյիմէ լաղըմըլար վէ
կէօյա ազգասէրլիք թավըր թաղընըպ դաւաճան
կիպի մանասըղ եէրսիզ իֆթիրատան գօրգուպ
չէքիլէնլէր պու կիւն տիւշտիւլիմիւզ շու մէ-
զէլլէթ հալինէ միւսթահազ իզ: Էօլէնլէր մէ-
զարլարընտան եա մէզարսըղ մէսքէնլէրինտէն
պիզէ ինթիգար էտիյօրլար: Տիւշիւնմէտիք քի
գըլըմ պիզիմ պաշըմըղ տա քէսէճէք, պիզիմ
մալիմիզ, ճանըմըղ, ըրզըմըղ այազ ալթընա կի
տէճէք: Պու նէթիճէյի կէօրէն եիւզտէ տօգսան
էքսէրիյէթիմիզ օմուչ սիլքէրէք սավուշտըղ
վէ սէս չըգարմատըղ. հաթթա ազընթըյա գա-
փըլըպ՝ ճէսարէթ ի մէտէնիյէ կէօսթէրմէտիք,
ֆէլաքէթին էօնիւնիւ ալմազ իչիւն փարմաղը-
մըղը գըմըլտաթմատըղ: Շիմտի տէ ֆիզան է-
տիյօրըղ: Չէօլլէրտէ սէրիմիչ քէմիքլէր «Օն
օլսուն» տէրլէր իսէ հազգլարը եօ՞գ մը տըր:

Թէքրար էտէլիմ, կէչէն սէնէ միւսէպպիպլէր
ալանէն իգրար էյլէտիլէր: «Քի՞մ մէսուլ տըր»

սուսալանա ճէվապէն եազտուլար քի յեղափոխա-
կան քէշիլաթլար մէտուլ տըր, գիրա «Թիւրքիւ
թանրմատուլար, էհալիլի հազըրլայամատուլար,
վէ էվրօիայա իւմիւտ գօյտուլար»: Իւչ ալ Ա-
յազ գըշլասընտա եան եանա եաթտըրմ օթուր-
տուղոււմ օ նատիտէ կէնճէրի, օ կիւզէլ ռուհ-
լարը տէրիաթր էլէտիքճէ ճիյէրիմ գան աղ-
լար: Նէրէտէ ժագ, Սամուէլօֆ, Շահպազ, Մ.
Հայկազն, Յ. Գալֆաեան, Տ. Չէրկիւրեանլար,
սճէպա նէ՞լէր սէօյլէյօրլար, օնլարըն տէրին
միւլէսսիր սէսլէրինի պարի տինլէյլէմ:

Օ շահիտլէր քէնտի թէշքիւլաթ արգատաշլա
ընա տա պիր շէյ սէօյլէյօրլար: «Վագ կէշի-
նիզ, պրագընըզ, եէթէր արթըզ, պիլմէտիյինիզ
իշին պաշընա կէշտինիզ, եէթէր խարապ էթ-
սինիզ»:

Նէ օլա պարի պու սէտայը տինլէյլէր ի-
տի: Հալա օ իտտիա, հալա օ տէրտ, «Պու միւ-
լէթի պիզ իտարէ էտէճէյիզ, պիզ գուրթարա-
ճաղըզ» տէյօրլար: Քեաշքի օ շիւրիւյէն քէմիք-
լէրին սէտասընը տինլէսլէր: Գուրթարմայը-
նըզ պիրատէրլէր, արգատաշլար, գուրթուլա-
ճագ քիմսէ գալմատը: Վաթան պէյապան օլ-
տու, միլլէթ հիչ օլտու, օճագլար մէզարիսթան
օլտու, քիլիսէլէր ախոր, մէքթէպլէր օյոււն եէ-
րի օլտու: Պրագընըզ պիրագ գալանլար եարա-
լարընը սարսըն, էօքսիւզլէրինի թօփլասըն, նա
մուսլարընը իատէ էթսին, աճլարընը տօյուր-
սըն: Շու սաշըլմըշ տարմատաղըն միլլէթ արա-
սընտա հալա մանասըզ մէվհուսըզ սիյասի է-
մէլլէր վէ հարաքէթլէրտէն վագ կէշինիզ, պա-
րի միւսաֆիր օլտուղու վէ պարընտըղը եէր-
լէրին էհալիլէրի իլէ տիւշմէն օլմասընլար:
Պանքէրիմիզ պագգալ, էսնաֆըմըզ տիլէնճի,
միւթէֆէքէրիմիզ ամէլէ օլտու, «Վաթան»
տէրքէն պիր գուլիպա պիլէ գալմատը:

Այտիյալ, արգու, էմէլ, իսթիգալ, հիւր-
րիյէթ, վաթան, պուշլար ալա, կիւզէլ շէյ-
լէր, մուգատտէն արգուլար տըր, ալի մագսէտ-
լէր տիր, լաքին պուշլարըն իւզէրինտէ ազլ,
թէտպիր, ուզաղը կէօրմէք, պասիրէթ, թէճ-
րիւպէ, իմքեան օլմագ իսէ ատէթա պիր ճին-
նէթ, պիր սէվտա օլուր, նէթիճէսի խարապի-
լէթ տիր: Պու կիպի արգույա գօշանլար փար-
լագ պիր նէսնէյէ տօղրու գօշուպ՝ կէօղիւ էօ-
նիւնիւ կէօրմէյէն չօճուղա եա ահմաղա պէն-
գէրլէր:

Շու նէթիճէլէր մէյտանտա իքէն վէ մէսու-
ւիյէթի իգրար վէ գապուլ էտէր իքէն հալա

յեղափոխական պիր թէշքիւլաթըն քէնտի քէն-
տինէ գուրթարընը սիւսիւ վէրէրէք տաիրէսին-
տէն տըշարը չըգըպ՝ հէր տաիրէյէ էլ աթմա-
սը, արթըզ էօյրէնմէմէզլիյին վէ շախսի հըրս
ը շանը վէ պէլքի տէ ատի մէնֆաաթը իշիւն միլ
լէթ գուրպան էթմէքլիյին սօն տէրէճէսի տիր:
Հէր միլլէթ միւսթահագգ օլտուղու հալի պու-
լուր: Նէ՞ տէյլիւմ: Պիզ պուշա միւսթահագգ
իզ:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՊՈԻՆՆՕՍ ԱՅՐԷՍՏԷ ՀԱՅԼԱՐ

Մ. Ամէրիգատա ճարի օլան պիր սէօզէ կէօ-
րէ, «Տիւնեանըն պիր նըսֆընտա սաքին օլան
քիմսէլէր՝ օլ պիր նըսֆընտաքի էհալի հագ-
գընտա հիչ պիր շէյ պիլմէզլէր»: Պիր ճիւզի
թէպտիլաթ իլէ պու սէօզլէր շէօյլէ տէնիլէպի-
լիլէր, եանի «Յէնի Տիւնեանըն շիւալի նըս-
ֆընտա սաքին օլանլար ֆէնուպի նըսֆընտա
սաքին օլանլար հագգընտա չօզ պիր շէյ պիլ-
մէզլէր:» Վէ հագիգաթը ճալ տա պէօյլէ տիր:
Շիմալի Ամէրիգա ումուէն Անկլօ-Սագսոն,
ճէնուպի Ամէրիգա իսէ էքսէրիյէ Լաթին օլտը-
ղընտան, եէքտիկէրի հագգընտա քէսպ էթմիշ
իտիքլէրի մալիւմաթ փէք մահտուտ, փէք գու-
սուրը վէ փէք տէ միւշէվլէշ տիր: Շիմալի Ա-
մէրիգատա ուզուն սէնէլէրտէն պէրու թէմէլ-
լէշմիշ օլան Հայլարըն՝ ճէնուպի Ամէրիգատա
գըսսա պիր միւտտէթտէն պէրու եէրլէշմիշ օ-
լան Հայլար հագգընտա պիլտիքլէրի թամմ էօյ-
լէ տիր, եանի միւշէվլէշ տիր:

Քէնտիմ իշիւն սէօյլէյէրէք պէնիմ մալիւ-
մաթըմ պաշալարընքինտէն մուֆասսալ տէյիլ
իտի: Ճէնուպի Ամէրիգատա խըսըմլարըմ,
տօսթլարըմ, եա պիլտիքլէրիմ պուլընմատը-
ղընտան, պիթթապի ճէնուպի Ամէրիգա իլէ
միւքեաթէպէմ տէ եօզ իտի: Խիւլասա ի քէ-
լամ՝ ճէնուպի Ամէրիգա սաիր պիլլէրճէ Հայ-
լարա օլտըղը կիպի, պանա տա պիր Թէրրա Ին-
գոկնիթա (Նամալիւմ պիր տիյար) իտի վէ օ-
րայա հիճրէթ էթմիշ օլան Հայլար նամալիւմ
մախուգաթ իտիլէր:

Պունընլա պէրապէր պունտան իքի ալ էվ-
վէլ Պուէնօս Այրէսէ կէլտիյիմտէ, պէն տէ Յու-
լիոս Կեսար իմփէրաթօրըն սէօզլէրինէ պէնզէր
սէօզլէրի թէքրարլամաղա մէճպուր օլտում:
Կեսար «Կէլտիմ, կէօրտիւմ, եէնտիմ» վէնի,
վիտի, վիգի) տէտի: Պէն «Կէլտիմ, կէօրտիւմ,

ճէլպ օլընտըմ» տէտիմ: Ճէնուպի Ամէրիզանըն էն պէօյիւք չէհրի վէ Արիսէնթինին փաթիթաւթը օլան պու պէօյիւք վէ միւքէլէֆ չէհրտէ 6-7 սէնէտէն պէրու եէրլէշմիշ օլան Հայլարա տօղրու տիգգաթըմ գիյատէսիլէ ճէլպ օլընտը: Օն պէշ եա հաթթա եիրմի պէշ սէնէ էվլէլ պուրայա կէլիպ եէրլէշմիշ օլան վէ չէհրին սէքէնէսի արասընտա էփէյի պիր մէվգի թուլթմուշ օլան պիր գաշ վաթանտաշլարըմը տիգգաթա շայան իսէլէր տէ, նիսպէթէն եէնի կէլմիշ օլան լարըն աշվալը տահա չօգ զիյատէ ճալիպ ի տիգ գաթ տըր: Նէ՛ աճիպ պիր հալ: Պունլարըն պէօյիւք պիր էքսէրիյէթի Իսփանեօլճա լիսանսըգ, փարասըգ, տօթսըգ, սահիպսիդ, խըսըմսըգ պուրայա կէլիպ՝ մէրտիվէնին իւք այաղընա պասարաք, եօգարը չըգմաղա, թէայիւշէրինի չըգարմաղա, էնկին վէ տիւշկիւն հալլէրինի եիւճէլթմէյէ մագսէտ էթմիշ տիրլէր: Վէ քէնտի մաթաւրալարընտա պուլընան դայրէթ, մէթանէթ վէ սապր եիւղիւնտէն, պէօյլէսի գըսսա պիր միւտտէթ պարֆընտա, պաղըլար մէրտիվէնին իւշտէ պիրինէ վէ պաղըլարը տա նըսֆընտէք թըրմանապիւմիլէր: Սահիւ, եիւճէլմէլէրի «Տիտին թըրման» օլմուշ իսէ տէ, սէվինէճէք խուսուս չուրասը տըր քի, եէնիլմէկ աէյիւ գանն օլունան կիւճիւքէրի եէնէպիւմիշլէր, վէ պուլնտան տահա պէօյիւք Ֆիւթիւհաթլար դագանըպ մէրտիվէնին էն եիւքսէք պասամաղընա չըգաճաղարընա չիւպհէմ եօգ տըր:

Հայլար պիր քիւփ սիւտ իչինէ տիւշմիւշ օլան գուրպաղըյա պէնգէրլէր: Օլ գուրպաղը քիւփէ տիւշտիւքտէն սօնրա, տիշարը սըչրամանըն դապիլի օլմատողընա աղը քէսինճէ, սիւտիւն իչինտէ պօղուլաճապ եէրինէ, էօթէ պէրի չարփընմը վէ չալգանմը քի, օլ չարփընթը, չապալայը վէ չալգանթը նէթիճէսի օլարապ, սիւտիւն եաղը սիւտիւն սուլընտան ալըրմը: Գուրպաղը տա պուլըն կէօրիւնճէ, եաղըն իւգէրինէ սըչրայըպ, պօղուլմագտան գուրթուլմուշ:

Իւթէ Հայ թապիաթընտա պուլընան էմէք, դայրէթ, մէթանէթ վէ իշ էհրիլիյին էյի պիր նիւմուհէսի: Հայլարտա պուլընան պու խասսէ Եիւղիւնտէն, օնլար պու չէհրտէ սալթ եէրիլէր եանընտա կիւնտէլիք իլէ գօնտուրաճըլըգ, պէրպէրլիք, թէրգիլիք, պագգալըգ, գասսապըգ վէ սաիրէ իլլէրլէ նաֆագալարըն չըգարտըգտան պաշգա, քէնտիլէր տէ տիւքեան վէ մաղաղա սահիպլէրի օլմուշլար վէ իլլէրինտէ տէ ալէքիւլի հալ մուլաֆֆագիյէթ պուլմուշ-

լար: Պիր թագըմը գաթէն միւլք սահիպի տիրլէր: Աիւշըլէրի տէ 3-5 սէնէ գարֆընտա միւլք սահիպի օլաճագլարը աշիքեար տըր:

Աիւշը մահալլէրտէ օլտըղը կիպի, Պուէնօս Այրէստէ տէ Հայլար էքմէքէրինի թաշտան չըգարան քիմսէլէր տիրլէր: Եէրլի ամէլէ թագըմը «Կիւնտէ գագանըպ կիւնտէ եէյէն» քիմսէլէր իքէն, Հայլար ումուճէն իլլէրիյի տիւշիւնէն քիմսէլէր օլտըգլարընտան, կիւնտէ տէօրթ գագանըր իքէն, պարի պիրինի պիր պէլալը կիւն իչիւն սագլայան քիմսէլէր տիրլէր: Իշպու իտարէճիլիքէրի հէմ քէսքին Ֆիքըրլիլիքէրի եիւղիւնտէն, արալարընտա թիճարէթ ալէմինէ կիրմիշ, ուֆագ պիր տարէտէ Փապրիգաթօրըլա, մանիֆաթուրաճըլըգա, վէ սաիր իլլէրի էլ աթմը վէ մուլաֆֆագիյէթ տէ պուլմուշ քիմսէլէր աղ տէյիլ տիր: Պու սէվինէճէք պիր խուսուս օլուպ, սէնէլէր կէշտիքճէ, անլէրին մալիյէ տարիլսինտէ տահա զիյատէ մուլաֆֆագ օլմալարը իչիւն ճէնապ ը Հագգտան թէմէննի էտէրիմ:

Էվլէլտէն պէրու վէ հէր եէրտէ օլտըղը կիպի, Հայլար հէր նէրէյէ կիտէրլէրտէ քէնտիլէրէ մախսուս քիլիսէ վէ մէքթէպլէրինի տէ պէրապէրլէրինճէ կէօթիւրիւրլէր: Պուէնօս Այրէս իչիւն տէ հալ պէօյլէ օլմուշ տըր: Պուրատա պուլընան Հայ գագուլթըն իւշ տալը տա, Առաքելական, Աւետարանական վէ Հուլմէհական Հայլար՝ քէնտիլէրէ թապիի օլան քիլիսէփէրվէրլիք իլէ պիրէր մուլնթագամ քիլիսէ հալինէ կէլմիշ տիրլէր: Հալա քիլիսէ պիտալարը եօգ իսէ տէ պիր գաշ սէնէ միւրուրինտէ քիլիսէ եափտըրաճաղարը աշիքեար տըր: Թէշքիլաթ (կաղմակերպութիւն) պուլընտըղ հալտէ միւլէսսէսաթ (չէնք) տէ փէյ տէր փէյ հուսուլէ կէլիլ:

Սաիր մէմլէքէթլէրտէ օլտըղը կիպի պու մէմլէքէթտէ վաթանտաշլարըմըղըն սագընաճաղարը պիր գաշ չէյ վար: Պունլարտան իւքի՛ հէր քէս քէնտի պաշընա վէ քէնտի մէնֆատթընա եաշամաղա օլան սէվտասը տըր: Պու սէվտա փէք չօգ սըրալարտա իթթիֆագսըլըգ, նիգա, հասէտ, սօղուլըգ վէ մուհապպէթսիգլիք կիպի մուղիրը հալլէրի մուճիպ օլմուշ վէ Հայլար արասընտա պիրատէրլիք բուհընը մահվ օլմասընը նէթիճէլէնտիւմիշ տիր: Էսէֆ էտէրիմ քի պու մուղիրը հալլէր Պուէնօս Այրէս տէ աղ չօգ կէօրիւմիւշ վէ կէօրիւմէքտէ տիր:

Իթթիֆազարը լիմպօսըն տիպինէ աթմա-
լարը Հայլար իչին փէք լազըմ տըր:

Իքինճի, պիրտէն պիրէ գէնկին օլալըմ տէ-
յու թիճարէթ երեզինտէ օլանլար իսթիգամէթ
վէ խուլուս Ֆազիլէթլէրինտէն շաճամազ ի-
չին տաիմա տիգզաթլը պուլունմալը տըրլար:
Պաշալար, մէսէլա, պիր թազըմ Եէհուտի վէ
Արիէնթինլի թաճիրլէր վէ սէնաթքեարան, իս-
թիգամէթ վէ խուլուս մէպտէլէրինի փայիմալ
էտէյօրլար տէյու քէնտիլէր տէ օնլարա իմթի-
սալ էտէրլէր իսէ, հալլարը եաման վէ միւս-
թազպէլլէրի փէրիշան օլուր: «Պիր եէրէ կիթ-
տին հէր քէս քէօր, սէն տէ կէօզիւնիւ գըրփա
կէօր» գաիտէսի խարապ էտիճի պիր գաիտէ
տիր: Պիզ Հայլար էօյլէսի պիր գաիտէ եա մէպ
տէտէն սազընմազ կէրէյիզ:

Իւչիւնճիւ, միլլէթիմիզի սէվէր իքէն, միլ-
լէթիմիզին, էճտատըմըզըն տինի օլան Քրիս-
թիանլըը երեզ իւսթիւ պրազմազտան սազըն-
մալըզ: Հայ միլլէթի հազգ իւզրէ իֆթիխար
էտէր քի, Քրիսթիանլըը սաիւր միլլէրլէր-
տէն էվլէլ գապուլ էթմիշ օլան պիր միլ-
լէթ տիր: Պուէնսու Այրէստէ պուլլնան Հայլար՝
էճտատընըն մուհապպէթ, հիւրմէթ վէ հէրա-
րէթ իլէ սազլամըզ վէ օնուն ուզըրնա գանլա-
րըն տէօքմիւշ իտիքլէրի տինի՝ պու ազատ տի-
յարտա այազլարը ալթընա ալըրլար իսէ, պիր
միլլէթ հալինտէ գաթլը նէֆա էթմիշ օլուր-
լար: Ալլա հէօյլէսի պիր աֆէթտէն Պուէնսու Այ-
րէստէքի վաթանտաչարըմըզ հըֆզ էյլէսին:

ՀԱՅԿ ԱՏԱՏՈՒՐԵԱՆ

ՍԸՀՀԻՑԷ

ԷՕՔՍԻՐԻԻԻԲ

Էօքսիւրիւք քէնտիսի պիր իլլէթ տէյիլ ազ
ճիյէրտէ օլան պիր իլլէթին ալամէթի տիր:
Էօքսիւրիւք վիճուտըն ազ ճիյէրտէ պուլունան
պիր խասթալըզը եա պիր մատտէյի տըշարը աթ-
մազ իչին օլան հարաքէթի տիր: Նասըլ քի իս-
հալ պաղըրսազլարտան վէ գուսմազ միտէտէն
մուղիրը մատտէլէրի աթմազ հարաքէթի տիր:

Ազ ճիյէրտէ խասթալըզ պաշըճա իքի նէվ
օլուր, պիր նէվի պինլէրճէ ինճէ վէ գալըն թէ-
նէֆիլս պօրուլարընը գապլայան ինճէ գար
իլթիհապլանմասը տըր, օնլար գըզարըր վէ
պիր սէյեալ հասըլ էտիպ՝ պօրուլարա տէօքէր,
թապիաթ պու սէյեալը պօրուլարտան տըշարը

աթմազ իսէ հավա կիրէմէյիպ՝ ինսան պօղու-
լուր: Պու սէյեալ էօքսիւրիւք իլէ չըգարըրը
քի էվլէլա սու կիպի օլուպ՝ սօնրա գալընլաշըր
վէ ճիրահէթ օլուր: Պու նէվ խասթալըզա պրօն
չիթ, եա ինկիլիզճէ պրօնքայթիս տէնիլիր: Պը-
րօնչիթ աւլէն թէհլիքէլի տէյիլ տիր, լաքին
չօճուզլար պալըամը չըգարամատըղընտան օն-
լարտա թէհլիքէլի օլուր: Պէօյլէքլէրտէ իսէ ու-
զուն վազթ տէվամ էտէր վէ պօրուլարը գապ-
լայան գար գալընլաշըր, կէօզ գափազլարընըն
ալթընտա հասըլ օլան թրազօմա կիպի սաղալ-
մազ օլուր, տաիմի սուրէթտէ պալըամ հասըլ
էտէր: Պէօյլէլէրին նէֆէսի տար օլուր, կէօք-
սիւ իւթըլար վէ եէլիիք տէնիլէն նէֆէս տար-
լըզը եէրլէշիր, պրօնչիթին սէպէպլէրի սօղուզ
ալմազ, թիւթիւն իչմէք եախօտ թօզլուզ գէհիր-
լի հավա թէնէֆիլս էթմէք տիր:

Ազ ճիյէրին իքինճի պաշըճա խասթալըզը
սուրը մատտէսինէ եա քէրէսթէսինէ իլթիհապ
կէլմէսի տիր: Պրօնչիթտէ անճազ պօրուլարըն
իչի պօղուզ տըր վէ ազ ճիյէր սաղլամ գալըր:
Պու նէվտէ իսէ ճիյէրին պիր եանը եա պիր գըս-
մը գըզարըր, իլթիհապլանըր, արալարընա պիր
գալընճա սէյեալ տօլուպ՝ գաթլաշըր: Էվլէլ-
քի սիւնկէր կիպի հալինի զայպ էտիպ՝ գարա-
ճիյէր կիպի գաթլը օլուր:

Պու նէվ խասթալըզլար պաշըճա իքի նէվ
տիր, եանի վէրէմ վէ սաթլըճան, քի հէր իքի-
սի տէ քէնտիլէրէ մախսուս միգրօպլար վասը-
թասը իլէ հասըլ օլուրլար: Վէրէմ միգրօպլա-
րը ազ ճիյէրին պիր եա պիր գաշ նօզթասընտա
եուվա թուլթուպ եավաշ եավաշ ճիյէրի եէրլէր,
էվլէլա վէյնիւր կիպի սօնրա ճիրահէթ հալին-
տէ պիր մատտէյէ թահվիլ էտէրլէր քի պալ-
լամ հալինտէ տըշարը չըգար:

Վէրէմ ումուէն օն պէշ եաչընտան օթուզ
եաչընա գատար կէնճլէրտէ օլուր: Թազէ վէ
նազիք վիճուտլարը սէչէր վէ եավաշ եավաշ ի-
լէրիլէր: Ալամէթլէրի իսէ խաֆիֆ էօքսիւրիւք,
պիր իքի տէրէճէ հէրարէթ, կիճէլէրի թէրլէ-
մէք վէ գաիֆլէնմէք տիր: Միգրօպլարըն հա-
սըլ էյլէտիյի ճիրահէթին պիր գըսմը գանա
կէչտիյի իչին հէրարէթ վէ թէր իլէ թապիաթ
օ գէհրլէրի տէֆ էթմէյէ չալըզըր: Իմտի նա-
զիք 15-35 սինն արասընտաքի կէնճլէրտէ տէ-
վամի էօքսիւրիւք, պալըամ ազ ազ հէրարէթ վէ
թէր կէօրիւլիւր իսէ տաիմա տիգզաթ էթմէլի
վէ տէրհալ չարէսինէ պազըլմալը տըր:

Սաթլըճան իսէ եինէ քէնտիլէն մախսուս

պիր միգրոպըն էսէրի օլուպ՝ տէրհալ երւսէք հէրարէթ պէօյրտէ աղըը, էօքսիւրիւք վէ նէ-
Ֆէս տարըղըը իլէ պաշար վէ օն պէշ կիւն տէ-
վամ էտէր: Իլք հաֆթա տէրէճէ ի հէրարէթ
կիւն կիւնէ երւսէլիւր, գըրմըղը թուղլա րէն-
կիւնտէ պաղլամ կէլիւր, իքինճի հաֆթա տէրէ-
ճէ ի հէրարէթ եաւաշ եաւաշ էնմէյէ պաշար
վէ պաղլամ ճիրահէթէ թէպտիլ օլուր: Էյէր
խասթա պու միւտտէթտէ տալանապիլիւր իսէ
գուրթուրուր, եախօտ գուվվէ ի հայաթիյէսի
զաիֆ իսէ իլլէթին գէհրլէրինէ տալանամայըպ
վէֆաթ էտէր:

Սուլու սաթլըճան տէնիլէն պուլնտան քիւլ-
լիւյէն ֆարգըը տըր: Ագ ճիյէրին իւզէրինտէ օ-
լան պիր իլթիհապ սէպէպինտէն սէյեալ հասըլ
օլուր: Պու սէյեալ ագ ճիյէր իլէ կէօքսիւն տի-
վարը արասընտաքի մէսաֆէ իչինէ տօլար վէ
ճիյէրի պասըպ՝ աչըլմագ էտէր: Պու հալ էք-
սէրիյէ վէրէմ նէթիճէսի տիր քի փէք շիտտէթ-
լի օլմագ: Ախէր սէօզ իլէ վէրէմին ագ ճիյէր
իւզէրինէ վէ տըշ սաթհընա իսապէթ էթմէսի
տիր:

Պու իքի պաշըճա խասթալըղլարըն նէթի-
ճէլէրի օլան հալլէր տախի վար տըր: Նէլիիք
ճիյէրին կանկրէն օլմասը, սուլու սաթլըճանտա
սէյեալըն ճիրահէթէ թէպտիլ օլմասը, իլթի-
հապըն եօգարը սէս ալէթլէրինէ թէէսիր էտիպ
պօղըլմագ կիպի թէպտիլաթլար օնլարըն նէթի
ճէսի վէ թէֆէրուաթլարը տըր:

Թէտավիյէ կէլինտիքտէ, էվվէլա պօրու-
լարտաքի խասթալըղըն սէպէպի նէ իսէ գալտը-
րըլմալը տըր: Թիւթիւն թէրք օլունմալը, սօ-
լուգտան սաղընըլմալը, իչլէտիյի մահալտէ
թօզ եա թահրիք էտիճի կաղլար վար իսէ իշ
թէպտիլ էտիլմէլի վէ էն զիյատէ թէմիլ հա-
վատա եաշամալը տըր: Թէպապէթին տախի
եափաճագ խըղմէթի վար տըր: Ագ ճիյէրին պօ-
րուլարըն թէմիլլէյէն վէ պաղլամը գօլալա-
տան իլաճլար վէրիլիւր: Այնի գէմանտա խաս-
թանըն գուվվէ ի հայաթիյէսի արթըրաճագ
չարէլէր գուլլանըլմալը տըր: Էսասէն խասթա-
յը գուրթարաճագ օլան քէնտի սըհհէթի վէ հա-
յաթը տըր:

Վէրէմէ կէլինտիքտէ շիֆա պուլմագ պիր
խասթալըղ զանն օլունուր իսէ տէ էօյլէ տէյիլ
տիր: Կէրչի շիմտիյէ գատար տօղրուտան վէ-
րէմ միգրոպլարը էօլտիւրէճէք վէ խասթայը
գուրթարաճագ իլաճլար պուլունմամըշ տըր,
լաքին հայաթ գուվվէթի վէրէմէ զալիպ կէլէ-

պիլիյօր: Պիլ չօգ կէնճլէր պիլիլիլ քի վէրէմ
պաշլատըգտան սօնրա տէրհալ աչըգ հավալա
կիտիպ, հէր կիւն ֆաղլա սիւտ իչէրէք՝ կիւն-
տէ 3-4 եուվուրթա, գուվվէթլի վէ պէսլէյի-
ճի թաամլար եէյէրէք զալիպ կէլմիշ տիրլէր:
Երւսէք իզլիմլէրտէ վէ տաղ պաշլարընտա
սանիթօրիյըլար վար քի չօգ իշ կէօրիւյօրլար:

Պիր կէնճ թանըյօրըմ քի եօլտա կիտէր ի-
քէն իքի սաաթտա պիր եուվուրթա ալըր իչէր
իտի: Դէգա հէր ֆուրսաթ պուլտուգճա սիւտ
իչէր իտի: Գրէօգօր տէնիլէն իլաճտան պիլ ան-
ճագ 2-3 տամլա վէրմէյէ ճէսարէթ էտէր իքէն
քէնտիսի միտէսինի ալըշտըրմըշ օլուպ՝ պիր
թաթլը գաշըղը մըգտարը պօլ սու իչինտէ իչէր
իտի, վէ էնճամ վէրէմէ զալիպ կէլտի: Էլ հա-
սըլ գուվվէթ վէ սըհհէթ, թէպտիլ ի հավա,
պօլ վէ պէսլէյիճի զրտա, թէմիլլէք վէ պիր տէ-
րէճէ հարաքէթ ի պէտէնիյէ իլէ իլլէթէ զալէ-
պէ չալընապիլիւր:

Սաթլըճան իչիւն տախի տօղրուտան իլաճ
եօգ տըր: Սաթլըճան էսնասընտա ագ ճիյէր գա-
թը պիր հալա կէլիպ՝ պօրուլար գափանմըշ օլ-
տուղունտան երւսէք ճիյէրին իչինտէն գանը
եիթէրէք ճէվէլան էթտիւրէմէլ օլուր: Օ սէպէպ
տէն չարթ տըր քի երւսէք գուվվէթլի օլունն:
Տօգթօրլարըն պիւթիւն ճէհտի երւսէյի գուվ-
վէթլի սաղլամագ տըր:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎԿԻ

ԱՐՄԷՆ ԹՕԳԱԹԵԱՆ ՎԷ ՄԱՅԳԸԼ ԱՐԼԷՆ

Արմէն Թօգաթեան Նիւ Եօրք Մէթրօփօլի-
թըն Օփէրատա թէրէնիւմ էտէն Հայ թէնօր
տըր: Թէրէնիւմ սանաաթընտա Նիւ Եօրք Փա-
րիլ, Բօմա կիպի պէօյիւք շէհրլէրին օփէրա-
սընա կիրէպիլմէք իչիւն չօգ լիյադաթ վէ իք-
թիտար կէօսթէրմէլի տիր: Պու կէնճ էրմէթ
պուլնտա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր: Պու ճիհէթ
այըրճա պախի իֆթիխարըմըղ տըր: Շարխէն
կէնճ կիւզէլ սիմալը, շիրին թապիւթլը, սէսի
մատտէթէն տօլու վէ երւսէք օլուպ՝ Ապրիլ
13տէ Մէթրօփօլիթըն Օտիթօրիյումտա վէրտի-
յի գօնսէր, սանաաթ ճիհէթիյէ էն ալա պիր
գօնսէր իտի: Օփէրա գուվվախիսըն օնուն ի-
չիւն պէօյիւք պիր միւթադպէլ մէմուլ էտի-
յօր:

Մագսէտիմ օ գօնսէրին ֆէննի ճիհէթիլէ

գրիթիգա էթմէք տէյիլ տիր․ պու իգթիտարմ-
տան տա եօգարը տըր, լաքին պիզի հայրան է-
տէն էն պէօյիւք ճիհէթ Թօգաթեանըն պու մու-
վաֆֆադիյէթտէն չըմարըպ՝ կէօգիւ գամաշա-
րադ չօգլարըն էթտիյի կիպի քէնտի ասլընը վէ
միլլէթինի ունութմամասը վէ գալպինտէ հէմ
էօմրիւնտէ օնա պէօյիւք պիր եէր վէրմէսի
տիր: Պու գօնսէրի Սիւրիայա եէնի կէլէն մու-
հաճիրլէր մէնֆաաթընա վէրտի վէ քէնտի իլէ
պէրապէր օփէրանըն մէշհուր արթիսթլէրինի
տէ կէթիրտի:

Ապրիլ 17տէ Թօգաթեան շէրէֆինէ վէրի-
լէն զիյաֆէթտէ տախի հազըր պուլունտում վէ
օրատա կէօրտիւլիւմ տահա ալա վէ տահա ճէլիլ
պիր մէնպարէ իտի:

Վազթըլլա Աճէմ Շահը իվրօփայա եօլճու-
լուք էլլէր վէ Վիէննայա կիտէր: Պիլա չիւպ-
հէ իմփէրաթօրա լայըգ գապուլ վէ զիյնէթլէր
օլուր: Էդ ճիւմլէ Վիէննանըն էն մէշհուր մու-
սիգի շինասլարը կէթիրիլիպ էն սանաաթլը վէ
եիւքսէք մագամլար չալարլար: Սօնուստա Շա-
հա սօրարլար, նա՞սըլ մագամլարը պէյինտին
մի: Շահ ճէվապէն պիր թանէսինի պէյէնտիյի-
նի սէօյլէր: Թապիի իամինի տէյէմէգ: Մագամ
լարը թէքրար պիրէր պիրէր չալարլար: Պո՞ւ
մը իտի», «Պո՞ւ մը տըր», «Պո՞ւ մը տըր»: Ս
արատա քէմանճըլարտան պիր գաշը տիւզէն
վէրմէք իշիւն դըյ գըյ սէս չըգարըրլար: Շահ
եէրինտէն սըշրայըպ, «Հա, իշթէ պու իտի,
պու իտի» պաղըրըր: Անլարլար քի տիւզէն վէր
մէյի մագամ գանն էթմիշ վէ օնու սէվմիշ: Իւ-
միտ էտէրիմ քի պէն Շահ կիպի տէյիլ իմ: Մու-
սիգիտէն ազ չօգ անլարըմ վէ Թօգաթեանըն
գօնսէրլէրի պանա մուճիպ ի սաատէթ տիրլէր:
Լաքին զիյաֆէթ սօֆրասընտա կէօրտիւլիւմ
Թօգաթեան պէնճէ սանաաթընտան վէ սէտա-
սընտան տահա եիւքսէք, նէճիպ վէ թաթլը ի-
տի: Ատէթիմիգ իւզրէ սէօյլէնիլէն ուզուն
նութըլար վէ մէտհիյէլէրէ րաղմէն ալաղա գալ
գըպ քէնտի միլլէթի իլէ շէրէֆեապ օլտուղու-
նու վէ միլլէթին տէրտլէրինէ տէ իշթիրաք էյ-
լէտիյինի զիքր էտէրէք հազըրուըն թէշվիգ էյ-
լէտի քի տահա ճէսուր օլալըմ վէ քէնտի մէվ-
ճուտիյէթիմիգի վէ տաղանդլարըմըզը իզհար
էթմէքտէն գօրգմայալըմ, թա քի միլլէթլէր
արասընտա պիզէ լայըգ օլան մէվգիյի իհրազ
էտէլիմ: Ալիճէնապ, մահճուպ վէ թէմիգ պիր
րուհ սէյր էտիյօր իտիմ քի օ կիւզէլ միւթէ-
պէսիւմ սիմա արգասընտա տուրույօր իտի:

Տիկին Թօգաթեան տախի հէր նէ գատար
պիր էճնէպի իտի իսէ տէ էրմէնիլէրին շէրի-
ֆի իշիւն հէր սէնէ տահա պէօյիւք գօնսէրլէր
վէ թէշէպիւսլէրտէ պուլունաճաղընը վատ էյ-
լէտի:

Իքի սէնէ էվվէլ պաշգա պիր հայ սանա-
աթքեար շէրէֆինէ վէրիլէն զիյաֆէթտէ տախի
հազըր պուլունտում: Մալըլ Արլէն քի պիր
թաղըմ ինկիլիզճէ հիքեայէլէր եազարադ շէօհ-
րէթ վէ սէրվէթ էլտէ էթմիշ իտի: Օ սօֆրա-
տա տախի իֆթիսար վէ մէսէրրէթլէ օթուրուպ
նութըլար, մէտհիյէլէր եաղտըրտըգ, ալըշ-
լատըգ: Էճնէպիլէր տախի հազըր իտիլէր: Մալ-
ըլ Արլէն (քի Տիգրան Գուլումճեան տըր) ա-
լաղա գալգանա գատար մէսըրուր վէ միւպթէ-
հիճ իտիք: Ալաղա գալգտըր, սիկարէթ էլիւնտէ,
իլք սէօգիւ սօֆրատա իշիլ օլմատըղընա տախի
իմաաթ իտի: Պաքի սէօղլէրի չու մէալտէ իտի-
լէր: «Պէն Հայ տօղմուշ իմ, լաքին ինկիլիգ իմ,
հէր միլլէթ իմ: Պու սանաաթը քէնտի չախսըմ
վէ մէնֆաաթըմ իշիւն եալըյօրըմ, պէն նէ նա-
սիհաթ վէրի իմ, նէ տէ ալըր իմ: Էրմէնիլէրին
մէսէլէլէրի իլէ էճնէպիլէրին պաշընը աղըրթ-
մապ լաղըմ տէյիլ»:

Օ անտէ իւմիւտ վէ մէսէրրէթիմիգ պէր
հալա օլտու, եազըրգ քի հէման սրահը պրա-
գըպ տըշարը չըգմատըգ:

Իքի Հայ սանաաթքեարլար, լաքին արալա-
րընտա նէ գատար պէօյիւք ֆարգ, էնճամ եա-
ղընլարտտ Մալըլ Արլէն ինկիլիգ մաթպուա-
թընտա քէնտի ճիւսինէ հազարէթմիգ շէյլէր
եազարադ ասըլ մահիյէթինի օրթայա գօյտու:

Ա. Ն.

ԷՐՄ. ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸՆՏԱՆ

Սիոնտա՝ Բարգէն Սրբազան Հայ. Եկեղե-
ցիտէ իսլահաթ մէսէլէսինէ տախի քէնտինին
նէշը էթմէքտէ պուլունտուղու պէնտլէրէ խա-
թէմէ օլմապ իւզրէ (Սիոնըն 1930 Յունվ. նուս-
լէսինտէ) պէյան էտիյօր քի իսլահաթ ը քիլի-
սէ մէսէլէսինտէ տէրհալ պէճիտ օլան իւշ նօգ-
թալար վար: 1. Միւնասիպ քիլիսէ մէմուրլա-
րը հազըրլամագ, 2. Ճէմաաթա տինի թէտրի-
սաթ վէրմէք, վէ 3. Բիթապ ը Մուգատտէսի
աշխարհարար լիսանընա թէրճէմէ էթմէք տիր:
Պունլարըն պիրինճիսինի շիմտիլիք Էջմիածին-
տէն պէքլէմէյիգ, Էրմէնիսթանըն սիյասի ահ-

վալը նէթիծէսինտէ : Պինաէն ալէյս անը Երուսաղէմտէն պէքէմէլի իղ : Իքինծիսի իչիւն էլան պաղը թէրթիպաթ վէ թէչքիլաթ տէրտէսթ տիր : Իւչիւնծիւսիւնէ կէլինտիքտէ Միսիօնէրէր Գիթապ Ե Մուգատտէսի Աշխարհաբարա թէրծէմէ էթմիչ իսէլէր տէ , անըն էրմէնիծէսի շիմտի էսքիմիչ տիր , վէ խուսուսա անլէր Ահտ Ե Աթիգի իպրանիծէտէն թէրծէմէ էթմիչէր , գրաբառ Ահտ Ե Աթիգ իսէ Եէթմիչլէր թէրծէմէսի տէնիլէն Եունանիծէտէն թէրծէմէ էթմիչլէր օլուպ՝ անտէ Իպրանիծէտէ օլանտան զիյատէ քիթապլար պուլունույօր : Պինաէն ալէյս էլէնվմ պիր Եէնի թէրծէմէյէ լուզում վար : Պունլարըն հէր իւչիւ իչիւն իսէ պիր իսէյլի մէպ լաղա լուզում վար տըր :

* * *

Կոչնակտա (Մարտ 8, 1930) Տօգ . Ա . Գույումճեան (Տիթրոյթ) պիր գաչ պէնտլէր նէչը էտիպ՝ իտտիա էթմէքտէ պուլունույօր քի , շիմտիքի քաղաքական կուսակցութիւնլէրիմիլին մէվճուտիլէթինէ քեաֆի սէպէպ գալմատըղը իչիւն պիրաքս պու կուսակցութիւնլէր Եիւզիւնտէն Աղգային մէսէլէլէրծէ տէրհալ կէօրիւլէնէք օլան իչլէր Եիւզ իսթիւ գալմագտա օլտուլունտան էն էմին թարիգ պունլարը լաղվ իլէ քիւլլիյէն Եէնի զէմին իւզէրինտէ Եէնի պիր թէչքիլաթ մէյտանա կէթիւրէրէք իչլէմէք տիր : Պունա պաղըլար իթիրաղ էտէրէք տէմիչլէր քի , պու թէսապվուր օլունան Եէնի թէչքիլաթ շիմտիքի կուսակցութիւնլէրտէն Փարզլը պիր շէյ օլմայըպ օ տա պիր Եէնի կուսակցութիւն օլաճաղընտան շիմտիքիլէրի լաղվ էթմէքտէն պիր խայրլը նէթիծէ հասըլ օլմաղ : Պիղճէ Տօգ . Գույումճեանըն թալսիյէսի փէք մագուլ տըր :

* * *

Հայրենիքտէ (Մարտ 20, 1930) Պրն . Մ . Վերաժին Ամէրիգատաքի Հայ Աւետարանական լարըն պուրատա Հայ Աւետարանական Ընկերակցութիւնըն թէչքիլ էթմիչ օլուպ՝ Ամէրիգան Պօրտ իլէ միւթթէֆիգէն իչլէմէքտէ օլտըղլարընը զիքը իլէ անլէրին պու Եօլտա միլլէթիմիլէ տահա զիյատէ խայրլը խըտմէթլէր իֆա էտէպիլէնէթլէրինի կէօրէրէք անլէրի թէչվիգ էտիյօր : Լաքին Պրն . Վերաժին պու պէնտինտէ պիր նօգթատա Եանըլըյօր , միւմալիլէյս զանն էտիյօր քի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութիւնը Ամէրիգան Պօրտ իստաա էթմիչ տիր , վէ Հայլարը պու միսիօնէրլիք իչինտէ

պիրլիքտէ Հալըլմաղա տապէթ էթմիչ տիր : Հագիգաթ Ե հալտա Աւետարանական Ընկերակցութիւն տօղրուտան Ամէրիգատա իգամէթ էտէն Հայլար էլի իլէ թէչքիլ էտիլմիչ տիր , վէ Ամէրիգան Պօրտը միւչարէքէթէ տապէթ էտէն Հայլար քէնտիլէր օլմուչ տըր :

* * *

Աղղակտա (Պէյրութ) օգունուլմուչ տըր .— Ամէրիգանըն Նիր Իսթ Րիլիֆի Անթիլիաստաքի պինալարընը պէչ սէնէ իչիւն վէ սէնէվի պիր տօլար իւճրէթ իլէ Կիլիկիա Կաթողիկոսըղընա թէսլիմ էլլէմիչ տիրլէր : Մուգապլէնամէ Նիր Իսթ Րիլիֆ թարաֆընտան Մր . էչիսըն վէ Վեհ . Կաթողիկոս թարաֆընտան հաղըրլանմըլ օլուպ , պինալարտան մատա սէնէվի տէ \$5000 տօլար Նիր Իսթ Րիլիֆ վէ այնի միգտար պիր մէպլաղ տա Կիւլպէնքեան վէ Գարակէօղեանլար իլալէ էտէնէքլէր տիր : Օրատա պիր ընճայարան մէքթէպի թէչսիս էտիլէնէք վէ Գեր . Շահէ Ծ . Վարդապետ պունա նաղըր թային օլունաճագ տըր : Գեր . Բարգէն Եպիսկոպոս տախի Վեհափառ թարաֆընտան Պէյրութա տալլէթ էտիլմիչ օլուպ՝ Վեհափառըն աթոռակիցի մագամընտա օրատա իգամէթ էտէնէք տիր :

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Պաիրիլէ Գօնֆէրանը իւչ այ Հալըլտըլտան սօնրա խիթամա էրտի : Լօնտրատա Մէթ ծէյմս սարայընտա սօն իմզալամագ մէրասիմի իճրա օլունտու : Ճիւմլէ մուրախիսալար հաղըր օլուպ՝ իսմ սըրասը իլէ իմզալատըլար : Ամէրիգա մուրախիսալ Սթիմսընտան պաչայարագ ճիւմլէսի նութըլար իրատ էլլէտիլէր վէ տէրհալ Եօլա չըղըպ հէր քէս մէմլէքէթլէրինէ Եօլու օլտուլար : Պու տէօվլէթլէրին պէչի տա խի պէօյիւք տրէտնօթլար Եափմայաճագ վէ թահթ էլ պահր մուհարէպէսի պէյն էլ միլլէզանուն իւզրէ օլաճաղընա իմզա զօյտուլար : Անճագ Ֆրանսա իլէ իթալիա օլ պիր հարպ կէմիլէրինի թահտիտ էթմէյի իմզալամատըլար : Հէր շէյի հիսապա ալարագ պու գօնֆէրանս խայրլը օլտու վէ սուլհ իչիւն պէօյիւք պիր ալտըմ ալընմըլ օլտու : Ահտնամէ Ամէրիգայա կէլիլ կէլմէզ Գօնկրէսէ թագտիմ օլունաճագ տըր վէ Գօնկրէս թաստըզ էտէնէք զանն օլունույօր : Պրիան իսէ իթալիա իլէ պիր անլայըչա կէլէ-

պիլեճէյինի իւմիտ էտէրէք Փարիզէ ավտէթ էյ լէմիշ տիր:

Ամէրիգա Գօնկրէսի Մէքսիքօ վէ ձէնուպի Ամէրիգայա գարչը գօթա գօյմազ թէքլիֆինի ըէտտ էյլէտի:— Օհայօնըն Գօլօմպօս չէհրինտէ հապսխանէտէ պիր եանկըն գուհուր էտիպ՝ մահպուսարտան 335 քիշի եանըպ թէլէֆ օլտու: 2000 մահպուսար գուրթարըլտը:— Լօնտըրա մուրախասարըր Նիւ Եօրքա եէթիշտիքլէ ըինտէ չէհր թարաֆընտան ըէսմի գապուլ իճրա օլունտու:— Բէիս Հուվըր՝ Ամէրիգա Ինգլիպընըն Գըզլարըր նամ թէչքիթթըն գօնֆէրանսընտա նութգ էտիպ՝ տիւնեա մահքէմէսի թասավուրընը մէտհ վէ Ամէրիգանըն օ մահքէմէյէ կիրմէսի սուհըր թէէմին էտէճէյինի պէյան էյլէտի: Պահրիյէ թահտիտինի տախի թաս վիպ էտիպ՝ եինէ տէ հէր հալ ու քէյֆիյէթէ գարչը հազըր օլմալըլըզ եօլլու պէյան ը էֆեհար էյլէտի:

Ինկիլթէրրա մալիյէ նազըրը Մնօտըն 1930-1931 պիւտճէսէնի փարլամէնթէ թագտիմ էյլէտի: ձէման 789 միլիօն Ինկիլթ լիրասը վարիտաթ վէ 731 միլիօն լիրա մասրաֆ կէօսթէրիյօր: Չըրչհիլ մուախէզէ էտիպ «Հիւքիւմէթ պու եօլ իլէ սէրմայէ չէքիպ՝ Սօսիալիսթ մագսէտէ գուլլանըյօր» տէյօր: Ամէլէ Փըրգասըր իսէ գէնկինլէրէ գիյատէ վէրկի գօնուլմատըղընա իթիւրազ էտիյօր: Ազատականլար հիւքիւմէթէ ըէյ վէրտիլէր:— Ինկիլթէրրա Բուսիա իլէ պիր թիւարէթ ահտնամէսի իմզալատը քի էն միւսաատէլի միլլէթ հալինտէ ալըլ վէրիշ էտէճէլէր: Բուսլար իւշ ազատան իպարէթ պիր հիյէթ եօլլալանագլար քի ատէթա սէֆարէթ կիպի իմթիյազը օլանագ:— Մագտօնալտ պահրիյէ գօնֆէրանսընը գարարընը ձէմիյէթ ի Ագվամա եօլլատը: «Իւմիտ էտէրիզ քի իլէրիտէ ձէմիյէթ թահտիտ ի թէսլիհաթ թէչէպպիւսլէրինէ եարտըմ էտէճէք տիր» տէյու պիր պէյաննամէ տախի եազմըլ տըր:— Մագտօնալտ վէ Չըրչիլ Ինկիլթէրրա միւսթէմլէքէրի արասընտա ազատ թիւարէթ վէ ասիւրլէրէ գարչը կէօմրիւք գօյմազ մէսլէքինի իլէրի սիւրիւյօրլար:— Հինտիսթանտա գարըչըզըլը մուհիմ չէքլ ալըյօր: Էվվէյա Կալկաթայա եազըն Չիթակօնկ տէնիլէն մահալտէ Ինկիլթիզ գըչլասընա հիւճմ էտիպ՝ գարազօլը էօլտիւրտիւլէր վէ սիւահլարըր եազմա էյլէտիլէր: Ասըլարտան պիրի Ինկիլթիզ գապիթի գիպի կիյինմիշ օլարազ հիւճմ էյլէտի: Պունուն իւզէրինէ ասքէր կէթիրիլիպ Հինտիս-

թան իմփէրաթօր վէքիլի ֆէվզ էլ ատէ վասըրթալարա միւրաճաաթ էյլէտի: Մաքինալը թիւֆէնք գուլլանըլըյօր: Աֆղան հուտուտընտա ֆէչապէրտէ տախի իսեան գուհուր էտիպ՝ օրատաքի վահշի գապիլէլէր ալաղա գալգտըլար: Պունլար Աֆրիտիլէր տիր քի չօգ ճէնկեապէր տիրլէր: Օրալարտան Ինկիլթիզ Փամիլեալարը գալտըրըլտը: Կանտի հալա հապս էտիլմէտի. օղլու մահպուս տըր վէ պաշգա չօգլար հապս էտիլիյօր: Հինտիսթան Միւսլիմանլարը պու հարաքէթէ իշթիւրաք էթմէյօրլար: Օնլարըն ըէիւլէրի Մօլլա Մօհամէտ Եագուպ, պիզ ազատըլըզ ալըպ տա Հինտիլի էքսէրիյէթինէ թապի օլամայըզ, պիզիմ հուզուզըմըզ թէէմին օլմալը տէյօր: Սօն խապէրլէրէ կէօրէ Կանտիին հապսընա էմր վէրիլէճէք տիր:— Ինկիլթէրրա վէլի ի ահտը Աֆրիգատա ալճըլըղընտան տէօնիւպ Սուտանա օղրատը անտէն Իսքէնտէրիյէ, Մարսիլիա թարիգի իլէ թէյյարէտէ ուշարագ Լենտրայա կէլտի: Ֆրանսա իւզէրինտէն կէչէր իքէն Ֆրանսըզ թէյյարէլէրի օնա գլաղուզըլըզ էյլէտիլէր: Տէօրթ սաաթ կիպի պիր միւտտէթտէ Ֆրանսայը վէ Մանշ տէնիլդինի կէչմիշ տիր:— Մըսըր իւզէրինէ Սինա չէօլիւնտէն տէչէթլի պիր չէքիլէ սիւրիւսիւ հիւճմ էտիյօր իտի, Սիինքս փաշա 600 ասքէր իլէ կիտիպ խէնտէք գազտըլար վէ իքի միւր. միլ եէր չէքիլէ իլէ տօլտուրտուլար: Եինէ տէ Աֆրիգանըն չէմալը չէքիլէ իլէ թէհտիտ օլունույօր:— Պաղէսթինտէ տախի գօմմիւնիսթ թէհիլէքսի չօղալըյօր: Օրատա ասքէրլէր արասընա հէր պէօլիւյէ պիր իքի Գօմմիւնիսթ սիվիշմիշ վէ էվրազլար տաղըտըյօրլար: Պու եօլտա պազը չարփըչմագ տախի վուզու պուլմուշ տըր:

Ֆրանսա ալան վէ մէպուսանը սէնէվի պիւտճէյի թաստըզ էյլէտիքտէն սօնրա թէգաուտ մա ալարընըն արթմասը թէքլիֆինի գապուլ էյլէտի: Թարտիօ պունու պիր իթիմատ մէսլէսի էյլէտիքտէն սօնրա 260ա գարչը 319 ըէյ իլէ թաստըզ օլունտու:— Ֆրանսա հիւքիւմէթի եապաշ եապաշ քեաղըտ փարալարը օրթատան գալտըրմագ իւզրէ պիր փլան հազըրլայօր: Շէօյլէքի պիր թարաֆտան վէրկիլէրի թէնզիլ էտէճէք լէր վէ խարիճէ ալթուն չըգարըպ Ֆրանսանըն իթիպարընը արթըրաճագ տըրլար: Սօսիալիսթ լէրին մուխալիֆ թէքլիֆի ըէտտ օլունմուշ տըր:

Իթալիա պաշ վէքիլինին գըզը էտտա Մուսօլինի գապինէտէ իգթիսատ նազըրընըն օղլու

լիւն էլլէնտի: Տիւրիւն զիյնէթի դայէթ սիւքիւթ վէ տէպտէպէսիզ կէշտի: Կէլին հէր թարաֆ-տան պիր չօզ գըյմէթլի հէտիյէլէր ալմըշ տըր: Իթալիանլար իքի եէնի գըրուպէօր եափըպ՝ տէ-նիզէ էնտիրտիլէր: Իսմէլի Ծիւմէ վէ Չարա տըր: Պունլար հէր պիրի օն պին թօնօ տըր: Պունտան մատա իքի թանէ 5200էր թօնօլըզ քէշ-չաֆ կէմիլէրի եափտըլար, քի պէօյիւք թօփ-լարտան մատա թէյյարէյէ գարշը թօփլար, 4 թանէ թօրփիլլէրի վար վէ սաաթտա 37 միլ սիւրաթը վար տըր: Իթալիանլար 46,000 թօ-նօլըզ Բէքս իսմիլնտէ պիր եօլճու վափօրը եափ տըլար քի Ալամանլարն Պրէմէն վէ էրօփա վա-փօրլարնա ըէգապէթ էտէճէք տիր: Իթալիա տա Ֆաշիսթ կուսակցութիւնա օն սէքիզ եա-շընտա վէ եօզարը 90,000 կէնճ պիրլէշտի, Բօ-մատա պունլար Մուսօլինի հուզուրընտա պէօ-յիւք պիր կէշիտ ալայը իճըա էյլէտիլէր: Մաճար հիւքիւմէթ ըէիսի գօնթ Պէթլէն իթա-լիայա կիթտի վէ Մուսօլինի իլէ ուզուճ միւլա-զաթտա պուլունտու: Մաճարլար իթալիա իլէ պիր անլայըշա կէլմէք մազսէտինտէ տիրլէր: Տէնիզէ պիր եօլ վար քի Ատրիաթիքտէ Ծիւմէ լիմանը տըր: Պու լիման իթալիանլար էլինտէ տիր: Մաճարլար տէնիզէ եէթիշմէք իլիւն Արըպ արաղիսինտէն կէշմէլի տիրլէր: Իթալիա Պալզանլարտա գուզվէթ պուլմազ վէ Մաճար-լար հէմ Պուլզարլար իլէ տօղրուտան ալապայա կիրմէք իսթէր: Արըպլար Ծրանսըզ թարաֆը տըրլար:

Բուսիատա Սր. Յարութիւն Չատիկի թան-թանա իլէ իճըա օլունտու: Տինէ գարշը օլան միւլաճէտէյէ ըալմէն էհալի օն պինլէրճէ էլ-լէրինտէ մօմլար իլէ քիլիսէլէրէ թաշընտըլար. պատարաղլար իճըա օլունտու, եարը կիճէ թէ-քէնիւմլէրի Մօսկօվանլն հէր թարաֆընտան աքս էյլէտիլէր: Աւազ Ուրբաթ կիւնիւ քահա-նալար, դպիրլէր, Բուս քիլիսէսի առէթի իւզ-րէ խաշլար, մումլար, պատկերլէր իլէ եկեղե-ցի էթրաֆընտա տօլաշտըլար, օն պինլէր թէա-զըպ էյլէտիլէր: Պու սէնէ պիր Փարզ վար իսէ չան չալընմատը, հիւքիւմէթ չանլարը ալմըշ էրիթմիշ իտի: Շաբաթ կիճէսի Ճըազալոյց թափօրընտան սօնրա քահանալար քիլիսէնին խորանընտան միւլտէյի վէրտիլէր, «Բրիտտոս Յարեալ ի Մեռելոց» սէտասընա, էհալի պիր աղըղտան, «Օրհնեալ է Յարութիւն Գրիտտո-սի» ճէվապ վէրտիլէր: Հիւքիւմէթ Չատիկ եու-մուրթալարընը եասազ էթմիշ իտի, լաքին է-

հալի պաշգա տիւրլիւ շէյլէր կէթիլիպ՝ օրհնել էթտիրտիլէր: Ումուճա աիտ չիֆթլիքլէրտէն ալըըլըպ քէնտի պաշլարընա չիֆթիւք էթմէք իսթէյէնլէրէ միւսաատէ օլունտու, չու չարթ իլէ քի քէնտիլէրէ վէրիլէն արաղիյի թէմամէն էքիպ պիշսիլէր, վէրկի մահսուլա կէօրէ տէ-յիլ արաղիյէ կէօրէ ալընաճազ տըր: Հիւքիւ-մէթիւն էմրիյլէ էլլի թօնտան զիյատէ օլան ճիւմլէ կէմիլէր, վափօրլար քի շիմտիյէ գա-տար չախսլարըն մալի իտի հիւքիւմէթէ զապթ օլունաճազ: Քէզա սթիմպօթլարտան տախի 15 աթ գուզվէթիւնտէն Փաղա մաքինասը օլան զապթ օլունաճազ տըր: Բուսիատա պալըզը-լըզ տախի Գօմմիլնիզմ ուսուլընա թապի օլա-ճազ, եանի ումուճըն մալի օլաճազ տըր չիֆթ-ճիլէք կիպի: Թիւրքիսթանա, Թաշկէնտէ տօղ-րու եափրլան 650 միլ պօյունտա շմէնտըֆէր իթ մամ օլտու վէ քիւշատը իճըա օլունտու: Պու խաթթ Ասիանլն իշէրիլէրինի Սիպէրիայա վէ Բուսիայա պիրլէշտիրիյօր: Ուզընսիատա 29 քիշի մահքիւմ օլտու: Կէօյա գափիթալիսթ վիրօփալանտա եափըյօրլար իմիշ: Պունլարըն արասընտա էֆրէմօվ, Չէխօվսքի վէ Նիգոմսքի կիպի հիւքիւմէթ նազըրլարը տախի վար տըր: Լէհիսթանտա Սօվիէթ սէֆարէթիւնէ պօմպա գօնրւմասընը Բուսլար մուհարէպէ ալամէթի տէյու սալըյօրլար վէ զազէթալար Լէհիսթան իլէ պիր չարիլըշմազ օլաճազ տէյօրլար: Բուս-լարըն գափիթալիսթ մէմլէքէթլէրէ գարշը իգ-թիսատի հիւճմլէքի գօրգուլու հալ քէսպ էտի-յօր: Ալլէլիսուտա քէօմիւր վէ քէրէսթէ մէսէ-լէսի չօզ մուհիմ տիր: Բուսլար ամէլէյէ կիւն-տէ 75 սէնթ իւճըթ վէրիլէր: Ամէրիգատա քէօմիւր ամէլէսի կիւնտէ պէշ տօլար ալըզ, օ սէպէպտէն Ամէրիգայա պիլէ քէօմիւր սաթը-յօրլար: Գօնկրէս գանուն գօյտու քի պէօյլէ ճէպրէն չալըշտըրարազ չըգարըլան քէօմիւրիւ 1932տէն սօնրա ալմասըն: Քէրէսթէյէ կէլին-տիքտէ տիւնեանըն օրմանլարընը եիւզտէ 30ը Բուսիատա տըր: Պունլարը իլլէթմէք վէ նազլ էթմէք իլիւն սէրմայէ լազըմ տըր վէ իմթիյազ-լար վէրիյօր: 2280 պին միլիօն էյքըր օրման-լարըն քէրէսթէսի տէյիլ էվրօփայա իլա Ամէրի գայա պիլէ կէթիլիլէճէք տիր: Հինտիսթանա, Ալաթթալիայա չիմտի Ամէրիգա քէրէսթէ եօլ-լայօր, հալ պու քի Բուսլար եարը Փիյէթիլէն եանի 1000 միւք. ալազ, 21-25 տօլարա եօլա-յա պիլէճէքլէր տիր: 1933է գատար 12,000 մի-լիօն միւք. ալազ քէրէսթէ չըգարապիլէճէքլէր

տիր: Պու եօլ իլէ տիւնեա թիճարէթինի փէրու-
շան էտիպ' Գօմմիւնիսթ եափմազ էմէլինտէ
տիրէր:

Եռկօսլալիատա տիգթաթօրուզ տէվամ
էտիյօր: Խրուաթ Սըրպ մէսէլէսի հալլ օլուն-
մամըլ տըր: Կէչէն հաֆթա 1600 Խրուաթ քէօյ-
լիւէրի Պէլկրատա կէլիպ' հիւքիւմէթ լէհինէ
նիւմայիշ էյլէտիլէր, եանի Խրուաթլարըն այ-
րըլմասընա բազի տէյիլլէր: Պու նիւմայիշ սմար
լամա վէ հիւքիւմէթին իշի օլտուղու պէլլի
տիր: Տիկէր թարաֆտան 29 քիշի մուհաքէմէ ալ
թընտա տըր, քի իշէրինտէ Ստեփան Բատիշին
ստէմլէրի տախի վար տըր:

Աթիմատա Գօմմիւնիսթլէր Մայիս պիրին-
տէ նիւմայիշ եափմազ իշիւն հազըրլանըր վէ
գօնֆէրանս եափար իքէն 120սի տէրտէսթ օլու-
նուզ հապս էտիլտի: Եռնանիսթանտա Գօմմիւ
նիսթ հարաքէթի չօզ տիգգաթ ճէլպ էտիյօր վէ
հիւքիւմէթ ուլանըզ պուլունույօր:— Սէլանիք-
տէ 12 միլ պօլունտա պիր եէր Սըրպլար իշիւն
աղատ միւնթազա տէյու թային օլունտու: Օ-
րատա Սըրպլար փասափօրթսըզ վէ կէօմրիւք-
սիւզ կէչիպ տէօնէճէլէր տիր: Պու մէսէլէ
հարպտան պէրու Եռնան Սըրպ արասընտա
մուհիմ պիր տալա խտի: Եռն գատար քի օ-
րասը եինէ Եռնան հաքէմիյէթի ալթընտա գա-
լաճազ տըր:— Փանկալօս մուհաքէմէսի պիրթ-
տի իքի պուշուզ սէնէ հապսա հիւքմ օլունտու:
Ս տա պիր մէյիսանէյէ բուխսաթ վէրտիյի ի-
շիւն իմիշ: Փանկալօս գաթէն իքի պուշուզ սէ-
նէ հապս օլմուշ խտի: Օնու չէրի եափմազ իշիւն
պիր փլան տըր:

Երուսաղէմտէ տախի Սր. Յարութիւն Զա-
տիկի սէլամէթ կէչտի: Օ վազթտա օն պինլէր-
ճէ Խալաֆլար Նէպի Մուսա պայրամը իշիւն կէ-
լիպ' Մուսէսին մէզարընըր զիյարէթ էյլէտի-
թր: Այնի զէմանտա Եհհուտիլէրին Պասէք պայ
լամը վէ Քրիսթիանլարըն Սր. Յարութիւն Զա-
տիկի խտի: Պու սէնէ զայէթ չօզ Բում վէ Լէհ-
լի ուխտաւորլար կէլմիշ խտիլէր: Հիւքիւմէթ
լաղըմ օլան իհթիյաթը էլէ ալմըլ խտի, չէօյ-
լէ քի Եհհուտիլէր տախի զայէթ սէրպէսթ ա-
մինլէրին իճրա էյլէտիլէր: Պաղէսթինտէ էօյ-
լէ պիր հիւքիւմէթ թէչքիլ օլունաճազ քի Ա-
րապլար վէ Եհհուտիլէր միւսալի հուգուգա
մալիք օլտուլար վէ հիշ պիր իւնսիւր թէհաք-
քիւմ էթմէսին:— Երուսաղէմտէ Զէյթունըզ
տաղընտա Եհհուտի քիւթիւպխանէսի քիւշատ
օլունտու, պու քիւթիւպխանէ 40,000 տօլար

մասրաֆ իլէ եափըլըպ' 225 պին ճիւտ քիթապ-
լարը հալի տիր:— Մագտօնալտ Լօնտրա փար-
լամէնթինտէ պիր սուալա ճէվապէն ինկիլթէր-
րանըն Պաղէսթինի պօշալթմալաճաղընը վէ ճէ-
միյէթ ի Ազվամտան քէնտինէ թէվտի օլունան
վազիֆէյի իթմամ էտէճէյինի սէօյլէտի:

Թիւրքիատա իգթիսատի պուհրան տէվամ
էտիյօր: Գապինէ տէյիշիլմէք սէօղիւ ճէվէյան
էտիյօր: Փարիզ սէֆիրի Բէուֆ պէյ իշիւն սէօյ-
լէնիլիյօր, կէօյա թէքլիֆ օլունմուշ, լաքին
չարթլար դօյմուշ քի Թիւրքլէրէ աֆլը ումու-
մի օլտու վէ իվրօփատան պիր իսթիգրազ եա-
փըլսըն, Թիւրքիատան տըչարը չէք եա փարա
եօլլամազ եասազ տըր, օ սէպէպտէն հէփ մէք-
թուպլար աչըլըյօր:— Էնգարէ վէ Սթանպօլտա
իքի գարը գատըր թային օլունմուշլար տըր:
Գարըլարտան գատըր թային էթմէք իշիւն Թիւր-
քիա իքինճի մէմլէքէթ տիր: Զաթէն պէլէտիյէ
ինթիխապընտա բէյ վէրիյօրլար, եազընտա մէ
պուսանա տախի ինթիխապ' օլունաճազլար
տըր:— Սթանպօլ թէլէֆօն չիրքէթի էվվէլպ
պիր ինկիլիզ գումփանիասը էլինտէ խտի: Եիմ-
տի Ամէրիկա թէլէֆօն գումփանիասը էլինէ կէչ
միշ տիր: Գումփանիս հիւքիւմէթին էմրի իւզ-
րէ եէթէր գատար Թիւրք գըզլարը պուլամա-
յօր իմիշ վէ էփէյի գահմէթ չէքիյօր: Էրմէնի,
Բում վէ Եհհուտիլէրտէն Փիլան նիսպէթտէն
զիյատէ ալմազ եասազ տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Մաէթթէսսիւֆ Երուսաղէմ Փաթրիքի Ար-
քեպիսկոպոս Ե. Դուրեան Սրբազանըն վէֆաթը
խապէրի ալընմըլ տըր:— Զահլէտէ Պաղըճեան
փարասը իլէ եափըլան Սր. Գ. Լուսաւորիշ Ե-
կեղեցի իթմամ օլմուշ վէ Զաղկազարդ Կիրա-
կիսի օծումը իճրա օլունմուշ տըր:— Կիւլպէնկ-
եանլար Հալէպտէ պիր մէքթէպ աչմաղա գա-
րար վէրմիշլէր տիր:— Յարութիւն էֆէնտի
Մոստիշեան Սթանպօլտա վէֆաթ էյլէմիշ տիր:
Մոստիշեան Թիւրք թէմեիզ մահքէմէսինտէ ա-
զա օլուպ' պիւթիւն էօմրիւնտէ ազգային իշէր-
տէ տօղրու վէ մուհիմ պիր հիսսէսի օլմուշ
տըր:— Պրն. Լեւոն Զէնեան Նիր Խսթ Բիլիֆ
թարաֆընտան Կիրակի մէքթէպլէրի թէչքիլի ի-
շիւն խուսուսի թալիմ ալմըլ վէ հազըրլանմըլ
օլարազ կէչէն սէնէ Սիւրիայա կիտիպ' Կիրակի
մէքթէպլէրին թէչքիլ էյլէմիշ խտի: Պու թէր-
թիպ Կիլիկիա Վեհ. Կաթողիկոսը, Առաջնորդ

Սրբազան վէ ճիւղէ ընտրէ հիշեթէր թարա-
ֆընտան թաստը վէ թահսին օլունմուշ իտի:
Պու արա Սիւրիա վէ Մըսըր էրմէնի զազէթա-
լարընտա պու թէրթիպէ գարշը պիր մուխալի-
ֆէթ պաշլամը տըր: Ատէթա պիր պէլա իմիշ
կիպի եայղարա գօփույօր: Հաթթա պազը
չախսլարա թէարրուզ օլուպ՝ ալանէն թազպիւհ
օլունույօրլար: Միլլէթին սիւպեանընա Գրիս-
թիանլըղըն թարիխի, Գրիստոսըն էօմրիւ վէ
քէնտի քիլիսէսի հազգընտա մալիմաթ վէրմէք
վէ օնլարը տինտէ թալիմ էթմէք նի՝ չիւն պու
գատար թէլաշա սէպէպ օլույօր անլաշըլմայօր:
— Ա. Ա. Միւլլէթըն Ֆիլատէլֆիա չիւպէսի
վէ Պօթոն չիւպէսի Ապրիլ 6տա Այնթապըն սօն
միւտաֆաա մուհարէպէսինին զիքրինէ զիյնէթ-
լէր իճրա էթմիշլէր տիր: Ֆիլատէլֆիատա
Տօգ. Նազգաշեան վէ Պօթընտա Գեր. Շահէ Ծ.
Վարդապետ նութզլար իրատ էթմիշլէր տիր:—
Մասաշուէցին Մօլտըն գասապասընտաքի մա-
րուֆ Գաթօլիք փափազը մէզարը թէքրարէն
զիյարէթճիլէր իչիւն աշըլմը տըր: Լաքին չի-
ֆա պուլմազ իչիւն էվլէլէի գատար կիտէն
եօգ, կիտէնլէրտէ տէ չիֆա պուլան եօգ իմիշ:
— Ուօթըրթաունտա Այնթապըր Պրն. Նազարէթ
Վարդանեան վէ Շիգապօտա Տիկ. Մէննուշ Կ.
Գէօշկէրեան պու եազընտա վէֆաթ էյլէմիշ
տիրլէր:

ՄԱՐՏ 1ՏԷՆ ԱՊՐԻԼ 1ԷՏԷՔ ՐԱՀՆԻԻՄԱՅԱ ԻԱՆԷ ԷՏԷՆԼԷՐ

Տիկին Ա. Կիւլէսէրեան \$10, Թէլֆէեան
Պիրատէրլէր \$100, Մ. Ավանօգեան \$20, Ա. ձի-
նիշեան \$25:

ՐԱՀՆԻԻՄԱ ԻՀՏԱ ԷՏԷՆԼԷՐ

Տիկին Ներսէսեան՝ Մ. Փարսէխեանա,
Տօգ. Յ. Րէճէպեան՝ Վեր. Րէճէպեանա վէ
Սողրատ Թօփալեանա, Տիկ. Աղամեան՝ Փիլավ
ճեան Արմէնէ վէ Ս. Մումճեանա, Մ. Տ. Յուլ-
հաննէսեան՝ Տիկին Հ. Ճուլֆաեանա, Մկրտիչ
Դանիէլեան՝ Վ. Փարսէխեանա վէ Մամէլիթյն
Խասթախանէսինէ, Ալպէրթ Գունտազեան՝
Տիգրան Աւետիքեանա, Յ. Սրապօնեան՝ Յ. Սը-
րապօնեանա, Յ. Պազըրճեան՝ Ս. Պազըրճեա-
նա, Յ. Սօլազեան՝ Տիկին Նազարէթեանա, Մ.
Կէյիքեան՝ Տիկին Սէր Կէյիքեանա, Վ. Քէօ-
թէլէեան՝ Վեր. Քէօթէլէեանա, Տիկ. Կէրթ-
մէնեան՝ Յ. Սիյահեանա, Շուշան Գալանեանա
վէ Նուրիցա Շնորհօքեանա, Գրիսթինէ Երան-

եան՝ Տիկ. Ե. Հայտօսթեանա, Սարգիս Սի-
միթեան՝ Բ. Սիմիթեանա, Ա. Եազըճեանա,
Վէ Ե. Էլմաճեանա, Շիգապօ Ա. Ա. Միւլլէթին
չիւպէսի՝ Իքի միւհթաճա, Յ. Եթէրեան՝ Սամ.
Այնիլեանա, Տիկ. Կիւլէսէրեան՝ Տիկ. Ս. Կիւ-
լէսէրեանա, Բ. Փօսթալեան՝ Տիկին Ալճեանա,
Գ. Իշխանեան՝ Մուհարիրիյնէ, Ն. Չազըճեան՝
Գ. Պաղտօեանա, Ս. Աւետիքեան՝ Մովսէս Ա-
ւետիքեանա, Արիսողոմ Շիրինեան՝ Պատ. Ռ.
Գալանեանա, Լէօն Սթիլտիօ՝ Յ. Տարազեանա,
Մ. Լիպարեան՝ Տիկ. Յ. Գարաեուէֆէ:

ՏԻԿԷՐ ՄԱԳՍԷՏԼԷՐԷ ԻԱՆԷ ԷՏԷՆԼԷՐ

Ամալար Մէքթէպիմէ

Տիկ. Մ. Քէչէճեան \$2, Տիկ. Թ. Միննէթ-
եան \$2:

Մէնֆի Զօպան Իչիւն

Կէնճ էրմէնիլէրին Միւթէրազը ձէմիյէ-
թի (Լօս Անկէլէս) \$25, Գալըճեան Արրահաճ
վէ օղլու (Սթամպուլ) \$2.50:

Եննի Մուհանիրլէրէ

Իսթանպուլտա պիր մահպուս՝ հապսխանէ-
տէ Րահնիւմալը օգուլարազ \$2.70:

Մամէլիթյն Խասթախանէսինէ

Օր. Չապէլ Աթթարեան վէ քիւլիք պիրա-
տէրի ձէյմս (Լօս Անճէլէս) \$2.50, Վահան Քէ-
չիշեան (Ֆիլատէլֆիա) \$5:

Մ Ի Ի Ն Տ Է Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

Կէննիլէրին Իման Մէսէլէսի

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

Քրիսթիան Թէֆրիգաթը

Վեր. Հ. Յ. ԱՇՃԵԱՆ

Էօլմէմէզլիք

ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ

Շէհիտլէր Նէ Տէյօրլար

ՏՕԳԹ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Պուէնու Այրէստէ Հայլար

Վեր. ՀԱՅԿ ԱՏԱՏՈՒՐԵԱՆ

ԱՀՀԻՅԷ

Էօֆսիւրիք

ՏՕԳԹ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻ

Արմէն Թօգաթեան վէ Մայքըլ Արլէն Ա. Ն.

Էրմ. Կազէթալարընտան

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԷՐԼԷՐ